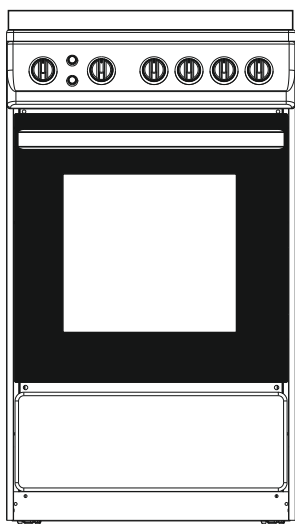




БЫТОВЫЕ ГАЗОВЫЕ ПЛИТЫ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



LERAN GH003

LERAN GH006

LERAN GH009

Уважаемый Покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы остановили свой выбор на продукции марки **LERAN!**

- Перед началом эксплуатации плиты внимательно прочтите данную инструкцию.
- Храните данную инструкцию для разрешения возможных возникающих вопросов.
- При подключении плиты и ее пуске в эксплуатации убедитесь в том, что в акте пуска в эксплуатацию заполнены соответствующие графы с информацией о дате установки и пуска в эксплуатацию, а также сведения об организации, производившей установку и подключение плиты и наличие штампа организации – это является существенным условием сохранения гарантии на плиту.

! | Первый пуск плиты в эксплуатацию должен проводиться квалифицированным техническим специалистом.

Любой ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом авторизованного сервис-центра.

Содержание

1. Технический паспорт плиты

Обозначение, серийный номер и шильдик плиты	4
Информация о сертификации, сроке службы и гарантии	4
Конструкция плиты (на примере GN 006/009)	5
Применение	6
Общее описание и принцип действия	6
Объем поставки	7
Требования к установке	7
Условия хранения и транспортировки	8
Гарантийные обязательства	8
Габаритные и присоединительные размеры плит	8
Технические характеристики и спецификация плит	9

2. Инструкция по эксплуатации

Инструкции пользователю плиты	10
Подвод воздуха для горения и вентиляция	12
Устройства безопасности плиты	12
Рекомендации по техническому обслуживанию и ремонту	13
Пользование плитой	13
Общие указания по пользованию плитой	19
Практические советы по приготовлению блюд	20
Уход за плитой	22
Замена лампы подсветки духовки	24
Поиск и устранение неполадок	24

3. Инструкция по монтажу

Общие положения по монтажу	26
Монтаж газовой плиты	26
Подключение плиты к газопроводу	28
Электромонтаж (для моделей с подсоединением к электросети)	31

4. Указания по пуску в эксплуатацию

Общие положения по первому пуску плиты в эксплуатацию	32
Обследование плиты и принятие решения о возможности пуска плиты в эксплуатацию ...	33
Пуск плиты в эксплуатацию	34
Перенастройка плиты на использование природного газа с другим давлением газа	36
Перенастройка плиты на использование сжиженного газа	42

5. Указания по техническому обслуживанию

Общие положения по техническому обслуживанию	46
Объем работ при техническом обслуживании	47
Рекомендации по проведению технического обслуживания	48

ЧАСТЬ 1. Технический паспорт

Настоящий раздел является техническим паспортом, удостоверяющим и описывающим основные параметры и технические характеристики бытовых газовых плит марки **LERAN**. Бытовые газовые плиты **LERAN** изготовлены с соблюдением требований безопасности ГОСТ Р 50696-2006.

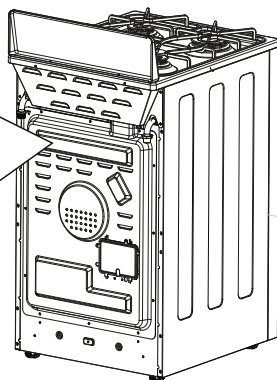
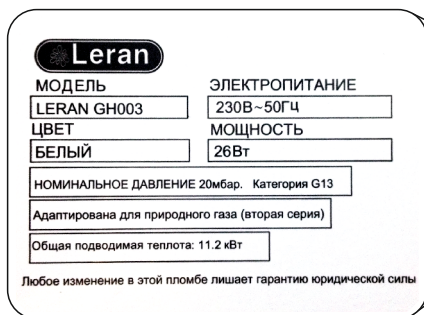
Бытовые газовые плиты **LERAN** поставляются в следующих исполнениях:

Модель	Вид используемого газа
LERAN GH003	Природный по ГОСТ 5542-87 или сжиженный газ по ГОСТ 20448 и ГОСТ Р 52087 *
LERAN GH006	
LERAN GH009	

! * Использование сжиженного газа, как и использование природного газа с давлением 13 мбар или 20 мбар требует замены сопел горелок с последующей настройкой газовых кранов и настройкой горелки духовки.

Каждая модель плиты имеет обозначение, нанесенное на расположенный на задней стенке плиты шильдик.

На шильдик нанесены основные технические данные плиты, вид и давление газа, для которого она изготовлена.



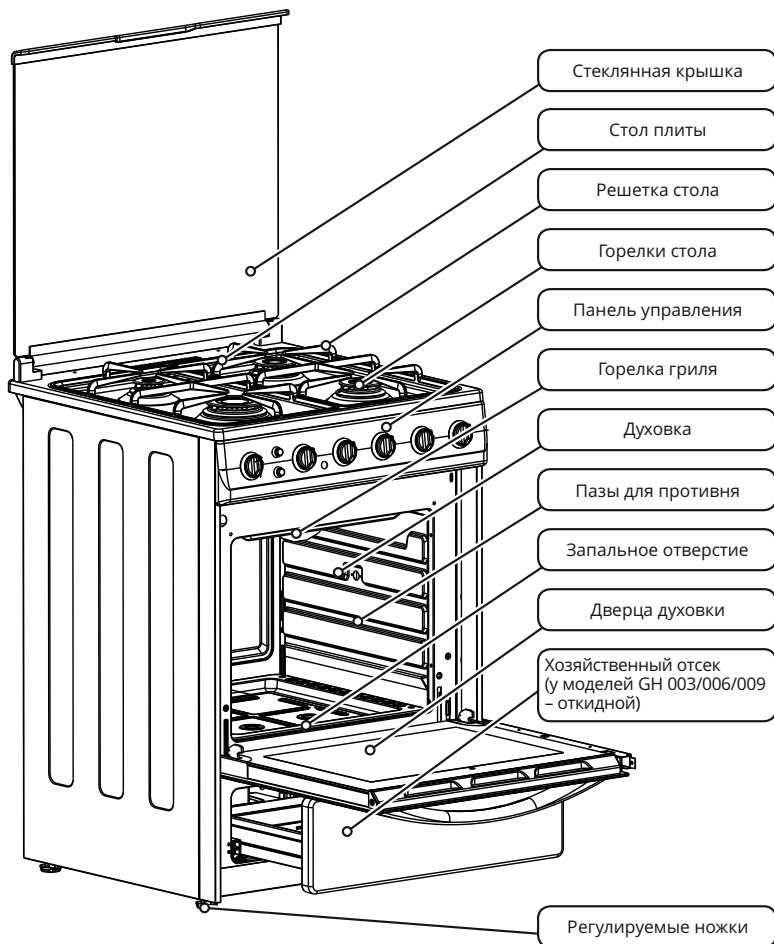
Пример шильдика плиты и место его расположения

Информация о сертификации, сроке службы и гарантии

Бытовые газовые плиты **LERAN** сертифицированы в соответствии с требованиями технического регламента «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе» (Постановление Правительства РФ от 11.02:2010 г. N 65), обеспечивающим ее соответствие требованиям безопасности, установленными для данной продукции и действующими на момент ее изготовления.

Срок службы бытовых газовых плит **LERAN** составляет не менее 5 лет при условии эксплуатации в рамках бытовых нужд и соблюдения требований данного руководства. По окончании срока службы следует обратиться в авторизованный сервис-центр для проведения обследования и принятия решения о возможности дальнейшей эксплуатации плиты.

Конструкция плиты



Применение

Плиты предназначены для приготовления пищи в бытовых целях.

Для горения Плиты используют воздух помещения, в котором они установлены, удаление продуктов сгорания газа также происходит в воздух помещения, в котором они установлены – по этой причине плиты предназначены для установки только в хорошо вентилируемых помещениях с достаточным притоком воздуха для горения.

! Категорически запрещается использовать плиту с непредназначенным для ней типом или давлением газа! Перед подключением проверьте тип и давление газа, для которого предназначена плита, сверившись с шильдиком аппарата (см. стр. 4).

Общее описание и принцип действия

Плита относится к аппаратам 2 класса, 1 подкласса.

Работа горелок стола

Плита укомплектована 4-мя горелками стола: 1 горелкой малой мощности, 2-мя горелками средней мощности и 1 горелкой повышенной мощности. В конструкции плиты использованы современные горелки закрытого типа с корпусом из алюминиевого сплава, предотвращающие попадание жидкости во внутреннее пространство плиты в случае ее возможного всплёскивания на стол плиты. Горелки не требуют настройки и обслуживания (кроме периодической очистки сопел). Горелки стола не требуют настройки при замене сопел для использования другого вида газа. Сверху каждой горелки установлена чугунная эмалированная крышка-рассекатель пламени, обеспечивающая кольцевое образование пламени на горелке. В зависимости от конкретной модели горелки стола могут быть оборудованы системой электророзжига и системой контроля за наличием пламени (газ-контроль).

Работа духовки

Плита укомплектована духовкой с горелкой духовки мощностью 2,6 кВт, обеспечивающей качественное приготовление любых видов продуктов при температуре до 270°C. Пространство духовки вентилируемое, что обеспечивает отведение избыточной влаги и возможность качественного запекания. При использовании штатного противня для запекания обеспечивается необходимая циркуляция горячего воздуха внутри духовки и равномерность температуры по объему духовки, что является предпосылкой для выпекания изделий высокого качества, без местного пригорания и недопёка. В целях безопасности и согласно требованиям технического регламента «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе» (Постановление Правительства РФ от 11.02.2010 г. N 65) горелка духовки всегда оборудована системой контроля за наличием пламени (газ-контроль). В зависимости от конкретной модели горелка духовки может быть оборудована также системой электророзжига. Горелка духовки требует дополнительной настройки при замене сопел для использовании различных видов газа (см. соотв. указания раздел «Пуск в эксплуатацию»).

Работа гриля (только в моделях GH 009)

Плиты моделей **GH 009** укомплектованы газовой горелкой гриля, расположенной в верхней части духовки и обеспечивающей интенсивный, направленный вниз поток инфракрасного излучения. При использовании гриля нижняя горелка духовки отключается. Горелка гриля всегда оборудована системой контроля за наличием пламени (газ-контроль), а также системой электророзжига. При работе горелки гриля необходимо держать дверцу духовки приоткрытой во избежание чрезмерного перегрева верхней части плиты.

Газовые краны

В конструкции плиты использованы высококачественные газовые краны современной конструкции, обеспечивающие безопасность и надежность эксплуатации в течение длительного срока (не менее 40.000 циклов открытия-закрытия). В зависимости от конкретной модели плиты краны могут быть оборудованы системой контроля за наличием пламени (газ-контроль) при помощи термопары. При переходе на использование газа другого вида или с другим давлением в точке присоединения (отличного от вида и давления газа, указанного на шильдике плиты) краны требуют настройки регулировочным винтом.

Автоматика, устройства безопасности и вспомогательные устройства

В зависимости от модели, плиты могут иметь электрическую систему розжига и подсветку пространства духовки, а также систему контроля наличия пламени (газ-контроль) для горелки духовки или для всех горелок. Система контроля наличия пламени (газ-контроль) обеспечивает постоянный контроль наличия пламени на горелке при помощи помещенной в пламя биметаллической термопары, вырабатывающей ЭДС, которая в свою очередь обеспечивает удержание электромагнитного газового клапана внутри газового крана в открытом положении. При задувании пламени ЭДС термопары прекращается, и электромагнитный газовый клапан внутри газового крана закрывается под действием пружины за время не более 60 сек., предотвращая выход в воздух помещения газа и создание его взрывоопасной концентрации. Плиты моделей **GH 006 / GH 009** укомплектованы автоматическим термостатом, обеспечивающим автоматическое регулирование подачи газа на горелку духовки, автоматически поддерживая заданную Пользователем желаемую температуру духовки. Работа автоматического термостата основана на расширении вещества, заключенного в помещенный в пространство духовки термобаллон, соединенный металлической капиллярной трубкой с исполнительным газовым регулирующим клапаном. В остальных моделях плит температура духовки регулируется вручную, на основании показаний механического термометра, расположенного на дверце духовки.

Электроснабжение

В зависимости от конкретной модели, плиты могут нуждаться в питания от электросети переменного тока с номинальным напряжением $\sim 220 \pm 10\%$ Вольт и частотой 50 Гц с отдельным проводником заземления. По типу защиты от поражения электрическим током плиты относятся к I классу электробезопасности.

Объем поставки

- Плита 1 шт.
- Решетка стола 2 шт.
- Эмалированный противень для выпечки 1 шт.
- Никелированная решетка духовки...1 шт.
- Горелка стола 4 шт.
- Круглые эмалированные крышки рассекатели горелок 4 шт.
- Комплект сопел для природного газа с давлением 20 мбар 4 шт.
- Данное руководство 1 шт.
- Гарантийный талон..... 1 шт.
- Упаковка 1 шт.

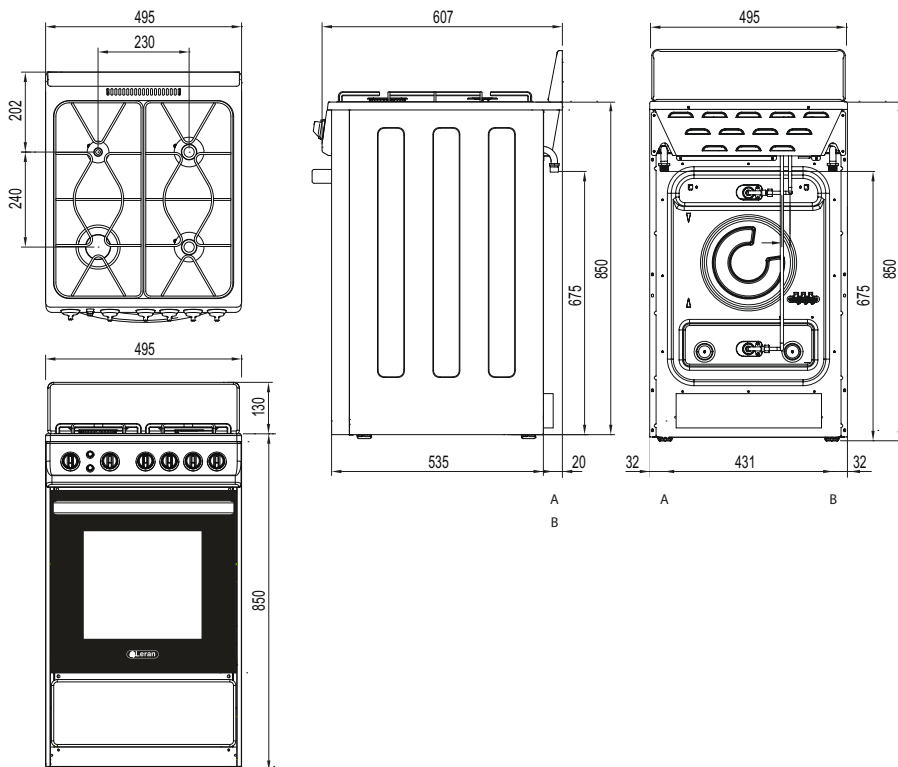
Требования к установке

Плиты являются внутридомовым газоиспользующим оборудованием, установка и эксплуатация которого требует соблюдения специальных правил безопасности. Плиты предназначены для установки в подходящих для этого помещениях без постоянного пребывания в них людей (кухнях, подсобных помещениях и т.п.) в жилых, общественных или производственных зданиях, индивидуальных домах, коттеджах, в которых соблюдено требование по наличию достаточной общеобменной вентиляции и имеется возможность для подвода достаточного количества чистого наружного атмосферного воздуха для горения, а также соблюдены другие требования местных и федеральных норм, регламентирующих установку внутридомового газового оборудования (ВДГО). Установка плит регламентируется указаниями раздела 3 «Инструкция по монтажу».

Условия хранения и транспортировки

Перевозить плиты необходимо в заводской упаковке в вертикальном положении не более чем в 2 яруса по высоте. Хранение плит должно осуществляться в отапливаемых защищенных от воздействия атмосферных осадков помещениях при температуре от +4°C до +40°C и относительной влажности не более 80% и отсутствии коррозионно-активных веществ.

Габаритные и присоединительные размеры плит



Технические характеристики и спецификация плит

Модель	GH 003	GH 006	GH 009
Вид газа и его номинальное давление	Природный по ГОСТ 5542-87		
Подключение к электричеству	220-230В/50Гц		
Размер духовки (мм)	395*430*355	395*430*355	395*430*355
Объем духовки (л)	60	60	60
Габаритные размеры (мм)	495*635*850	495*635*850	495*635*850
Вес нетто / брутто	44,6 / 46,6	45,6 / 47,6	45,6 / 47,6
Материал/Цвет			
2-х слойная цельная стеклянная дверца	V	V	V
Материал стола	Нержавеющая сталь		
Верхняя стеклянная крышка	V	V	V
Панель управления	Белая эмаль	Белая эмаль	Белая эмаль
Ручки/Кнопки управления	Белый	Белый	Белый
Боковые стенки	Белая эмаль	Белая эмаль	Белая эмаль
Откидной хозяйственный отсек	Белая эмаль	Белая эмаль	Белая эмаль
Функции			
Электророзжиг горелок	-	V	V
Термостат духовки	-	V	V
Подсветка духовки	V	V	V
Газ-контроль горелок	духовка	духовка	духовка
Газовый гриль в верхней части духовки	-	-	V
Решетка стола	Эмал. сталь	Эмал. сталь	Эмал. сталь
Решетка внутри духовки (никелир.)	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Поддон для выпечки (эмаль)	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Характеристики			
Горелка повышенной мощности	ПЛ/Ø100/2,5кВт	ПЛ/Ø100/2,5кВт	ПЛ/Ø100/2,5кВт
Горелки средней мощности	ЗП,ПП/Ø75/2кВт x 2	ЗП,ПП/Ø75/2кВт x 2	ЗП,ПП/Ø75/2кВт x 2
Горелка малой мощности	ЗЛ/Ø55/1,75кВт	ЗЛ/Ø55/1,75кВт	ЗЛ/Ø55/1,75кВт
Горелка духовки	2,6 кВт	2,6 кВт	2,6 кВт
Горелка гриля	-	-	1,75 кВт

! * Использование сжиженного газа возможно при замене сопел горелок, а также перенастройки кранов горелок и горелки духовки. Использование природного газа с давлением 1300 Па или 2000 Па требует использования разных сопел горелок и перенастройки кранов горелок. ПП=спереди справа, ПЛ=спереди слева, ЗП=сзади справа, ЗЛ=сзади слева.

ЧАСТЬ 2. Инструкция по эксплуатации

Важно:

! | ПЕРВЫЙ ПУСК ПЛИТЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИС-ЦЕНТРА.

Гарантия фирмы **LERAN** действует только при условии, что первый пуск плиты в эксплуатацию был произведен квалифицированным специалистом авторизованного сервис-центра, с надлежащим оформлением прилагающегося к плите акта пуска в эксплуатацию.

Любой ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом авторизованного сервис-центра, и только с применением фирменных запасных частей **LERAN**.

Несоблюдение этого требования может привести к потере фирменной гарантии. Ни фирма **LERAN**, ни ее продавцы и сервисные центры не несут ответственности за возможный ущерб, причиненный несоблюдением требований данного руководства. Информацию, касающуюся условий гарантии на плиту, можно найти на гарантийном талоне, прилагающемся к каждой плите.

! | В случае появления запаха газа:

- **Закройте запорный газовый кран перед плитой;**
- **Не используйте открытого огня, электрические выключатели, телефон и другие предметы, которые могут спровоцировать образование искры;**
- **Откройте окна и двери для проветривания помещения;**
- **Вызовите специалиста для устранения неисправности, позвонив из другого помещения в Ваш авторизованный сервис-центр или по телефону 04.**

ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ ПЛИТЫ

Газовые аппараты являются продукцией потенциально опасной, эксплуатация которой требует соблюдения некоторых правил. Пожалуйста, ради Вашей безопасности и сохранения длительного срока службы плиты, соблюдайте приведенные ниже указания:

Общие правила противопожарной безопасности и пользования плитой

- Запрещено пользование плитой людям не ознакомившимся с данным руководством, а также детям и другим лицам, не отдающим себе отчет в своих действиях;
- Запрещено пользование плитой без присмотра;
- Запрещается установка и пользование плитой в местах с повышенным риском пожарной опасности (вплотную к деревянным поверхностям, покрытым обоями или другим легковоспламеняемым покрытием стенам и пр.) – при неблагоприятных условиях это может стать причиной пожара;
- Не храните вблизи плиты и в ее хозяйственном отсеке летучие взрывоопасные и горючие вещества (бензин, аэрозоли, бумагу, ветошь и т.п.) – при неблагоприятных условиях это может стать причиной пожара;
- Бытовые газовые плиты **LERAN** должны использоваться только в домашних целях для

приготовления пищи, они не предназначены для постоянного коммерческого использования, а также для других целей (обогрева помещения, сушка белья и пр.);

- Запрещается эксплуатировать плиту с несоответствующим типом газа или если давление газа в сети не соответствует техническим данным, указанным на шильдике плиты;
- При использовании сжиженного газа помните, что он тяжелее воздуха, и его утечка приводит к накоплению газа в первую очередь в нижней зоне помещения. Размещение и эксплуатация баллонов сжиженного газа при эксплуатации плиты должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством (Правилами пожарной безопасности ППБ 01-93 п.3);
- Периодически проверяйте состояние гибкой подводки газа к плите – при обнаружении любых дефектов немедленно обратитесь в сервис-центр для его замены;
- Запрещено пытаться искать утечки газа при помощи открытого огня (спички и пр.);
- Запрещено пользование неисправной плитой – при появлении неисправности и/или при необходимости технического обслуживания плиты вызовите квалифицированного специалиста авторизованного сервис-центра;
- В случае возникновения пожара немедленно перекройте краны всех горелок плиты и общий запорный газовый кран на газопроводе, вызовите пожарную службу по телефону **01** и до приезда пожарных примите посильные меры по тушению огня.

Во избежание получения ожогов

- Горелки и решетки стола, стекло дверцы духовки и металлическая передняя панель плиты сильно нагреваются в процессе работы плиты и могут оставаться нагретыми еще некоторое время после ее выключения. Во избежание ожогов будьте осторожны и не прикасайтесь к ним до их полного остывания;
- Не подпускайте маленьких детей к работающей плите;
- Проявляйте осторожность при приготовлении блюд с большим количеством жира и масла – их пары легко воспламеняются и могут стать причиной ожога или пожара. Если произошло возгорание масла или жира, то нельзя тушить их водой – это приведет к разбрызгиванию масла и возможным ожогам, для тушения огня рекомендуется накрыть посуду плотной крышкой;
- Будьте осторожны при приготовлении кипящих жидкостей, особенно на передних горелках стола плиты – их выплескивание или опрокидывание может стать причиной несчастного случая и получения ожогов.

Правила электробезопасности

- Плита относится к I классу электробезопасности и должна подключаться к электророзетке с заземляющим контактом и с надлежащим образом выполненным заземлением;
- Перед мойкой и чисткой плиты отключите шнур электропитания, вытащив его из розетки;
- Не перегибайте шнур электропитания и не допускайте его пережатия дверцами и пр.;
- Периодически проверяйте состояние электроизоляции шнура электропитания плиты, при обнаружении каких-либо дефектов (трещины, оплавления, затвердение изоляции) немедленно обратитесь в сервис-центр для его замены.

Прочие рекомендации и информация

- Фирмой **LERAN** могут быть внесены изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления плиты с целью улучшения его потребительских свойств и технических характеристик. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления
- Пользователя и не влекут за собой обязательств по изменению ранее выпущенных изделий;
- Если плита передается другому владельцу, передайте ему также это руководство;
- В случае, если предполагается вывести плиту из эксплуатации на длительное время, закройте газовый кран на опуске;
- Пламя горелок стола может быть задуто сильным потоком воздуха со скоростью более 2,5 м/с, не допускайте сильные потоки воздуха в помещении с работающей плитой;
- Не позволяйте маленьким детям играть с пенопластом и полиэтиленовой пленкой упаковки плиты – это может являться для них возможным источником опасности;
- Запрещается самовольно изменять местоположение плиты после ее ввода в эксплуатацию, а также вносить несогласованные с фирмой **LERAN** или с авторизованным сервис-центром изменения в:
 - конструкцию плиты и её компонентов;
 - подсоединение газа;
 - систему вентиляции в помещении, где установлена плита;
 - производить другие изменения, влияющие на работу плиты.

Подвод воздуха для горения и вентиляция

Газовые плиты забирают воздух для горения непосредственно из помещения, в котором установлены. Поэтому чрезвычайно важно обеспечить подвод в это помещение необходимого для горения количества воздуха. Не закрывайте и не изменяйте сечение отверстий для притока воздуха и вентиляционных отверстий!

Из-за недостатка воздуха нарушается режим горения и происходит быстрое образование сажи (пламя при этом приобретает красновато-желтый цвет) с образованием повышенного количества вредных веществ (окиси углерода CO), опасных для здоровья и жизни человека.

Газовые плиты выбрасывают влажные продукты сгорания газа и пар от приготавливаемой пищи непосредственно в воздух помещения, в котором установлены, что ведет к повышению температуры, влажности и концентрации вредных продуктов сгорания газа в этом помещении. Поэтому в помещении, где установлена плита, должна быть обеспечена интенсивная вентиляция при помощи естественных вентиляционных отверстий – открытых окон, форточек, вентиляционных проемов, или же при помощи механических средств удаления воздуха из этого помещения.

Устройства безопасности плиты

В зависимости от спецификации конкретной модели плиты **LERAN** или только горелка духовки, или все горелки плиты снабжены устройством контроля наличия пламени (газ-контроль), прекращающим подачу газа на соответствующую горелку плиты в случае погасания пламени на ней. Эти устройства безопасности всегда должны находиться в исправном состоянии. Категорически запрещается эксплуатация плиты с хотя бы одним

неисправным или отключенным устройством безопасности!

Рекомендации по техническому обслуживанию и ремонту

Для обеспечения экономичной и безопасной работы плиты необходимо проводить его регулярное техническое обслуживание не реже 1 раза в 2 года в соответствии с рекомендациями фирмы **LERAN** (см. раздел 5 «Указания по техническому обслуживанию»).

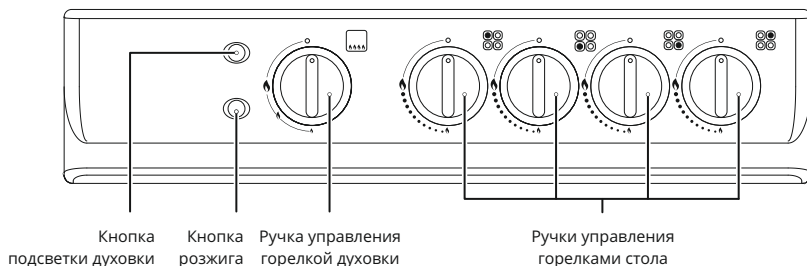
При возникновении неисправностей, сбоях в работе, необходимости изменения места установки плиты или внесения изменений в газопровод, вентиляцию и другие системы, непосредственно связанные с работой плиты, а также при наступлении срока регламентного технического обслуживания, пользователю или владельцу плиты необходимо вызвать специалиста сервис-центра, уполномоченного на проведение такого рода работ.

Пользование плитой

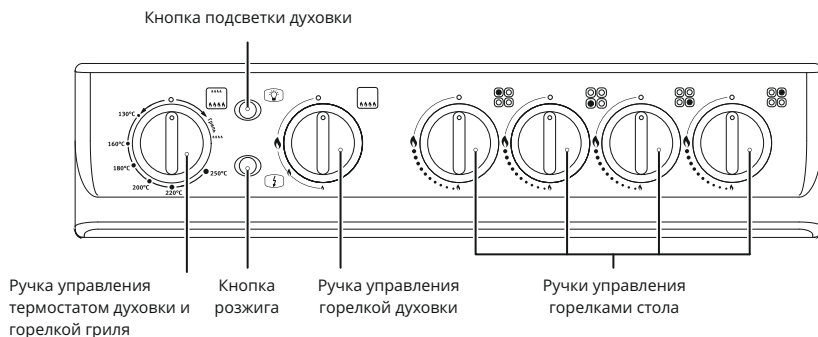
Органы управления

В зависимости от модели плиты на ее лицевой панели расположены следующие органы управления:

Для модели GH 003; GH 006

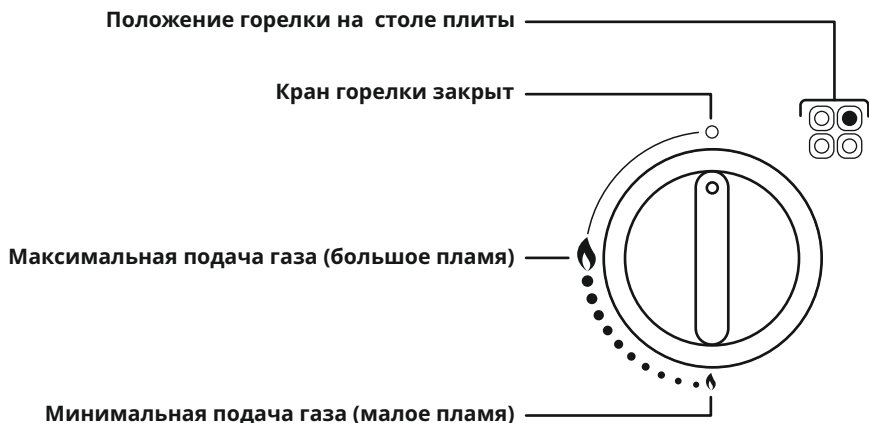




Для модели GH 009







Пользование горелками стола

Положение каждой из горелок на столе плиты схематично изображено рядом с каждой ручкой управления соответствующим краном горелки вверху слева. Также по окружности каждой ручки управления нанесены следующие символы:





Поворот ручки каждого газового крана ограничен от положения «ЗАКРЫТО»  до положения «МАЛОЕ ПЛАМЯ» . Для розжига любой из горелок стола:

Для горелок НЕ ОБОРУДОВАННЫХ устройством контроля пламени (газ-контроль):

1. Поверните ручку управления горелки в положение «МАЛОЕ ПЛАМЯ» .
2. Поднесите к соответствующей горелке стола открытый огонь (зажжённую спичку, зажигалку и т.п.). Если Ваша модель плиты оборудована электророзжигом, то просто нажмите на кнопку розжига .
3. После розжига горелки убедитесь в том, что пламя имеется по всей окружности горелки, в противном случае, возможно, потребуется поправить положение крышки-рассекателя;
4. Переведите ручку управления горелкой в любое желаемое положение в диапазоне от «МАЛОЕ ПЛАМЯ»  до «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» .

Для горелок ОБОРУДОВАННЫХ устройством контроля пламени (газ-контроль):

1. Нажав на ручку управления горелки, утопите её до предела, одновременно повернув её в положение «МАЛОЕ ПЛАМЯ» .
2. Удерживая ручку в нажатом положении, поднесите к соответствующей горелке стола открытый огонь (зажжённую спичку, зажигалку и т.п.). Если Ваша модель плиты оборудована электророзжигом, то просто нажмите на кнопку розжига .
3. После розжига горелки необходимо продолжать удерживать ручку в утопленном положении еще около 6 секунд, для того чтобы термопара достаточно нагрелась в пламени и вырабатывала достаточный электрический ток для удержания электромагнитного клапана горелки в открытом положении.
4. Отпустите ручку управления и убедитесь в том, что пламя не погасло и имеется по всей окружности горелки, в противном случае, возможно, потребуется поправить положение верхней чугунной крышки-рассекателя;

5. Переведите ручку управления горелкой в любое желаемое положение в диапазоне от «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 до «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» 🔥.

6. Устройство контроля пламени (газ-контроль) обеспечивает автоматическое прекращение подачи газа на горелку при случайном затухании пламени в течение 90 секунд. Для повторного зажигания горелки снова последовательно выполните пункты 1–5.

! При погасании пламени горелки по любой причине необходимо перевести ручку горелки в положение «ЗАКРЫТО» и выждать перед попыткой повторного зажигания не менее 1 минуты.

Пользование электророзжигом

В моделях плит, оборудованных электророзжигом, при нажатии на кнопку розжига (⚡) на все горелки плиты одновременно подается электрическая искра высоковольтного разряда. При этом разжигаться будет та горелка, на которую в данный момент подается газ. Кнопку электророзжига (⚡) рекомендуется нажимать через 1...2 секунды после того как повернута ручка подачи газа на горелку. Не нажимайте кнопку розжига более 10 секунд – если розжига не произошло, лучше выждите около 1 минуты и затем повторите попытку розжига снова.

! Не нажимайте на кнопку электророзжига при снятых горелках – это может привести к выходу системы электророзжига из строя.

Пользование духовкой (без термостата)

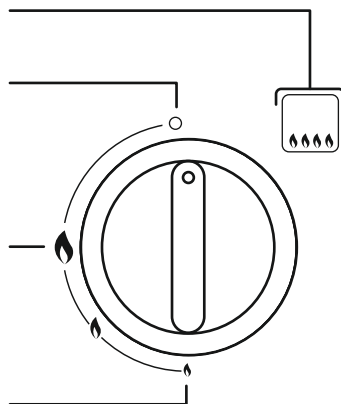
Все модели плит оборудованы газовой горелкой духовки с устройством контроля пламени (газ-контролем). По окружности ручки управления горелки духовки нанесены следующие символы:

Обозначение ручки управления горелкой духовки

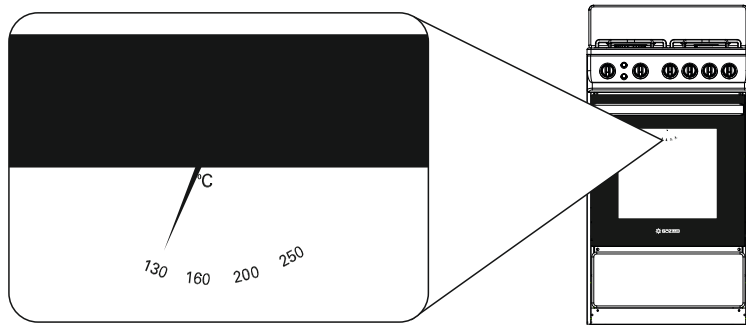
Кран горелки духовки закрыт

Максимальная подача газа на духовку
(большое пламя)


Минимальная подача газа на духовку
(малое пламя)



Поворот ручки каждого газового крана духовки ограничен от положения «ЗАКРЫТО» О до положения «ОТКРЫТО». Духовка оборудована механическим термометром, на основании показаний которого температура внутри духовки может быть отрегулирована поворотом ручки управления в диапазоне от «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 до «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» 🔥.



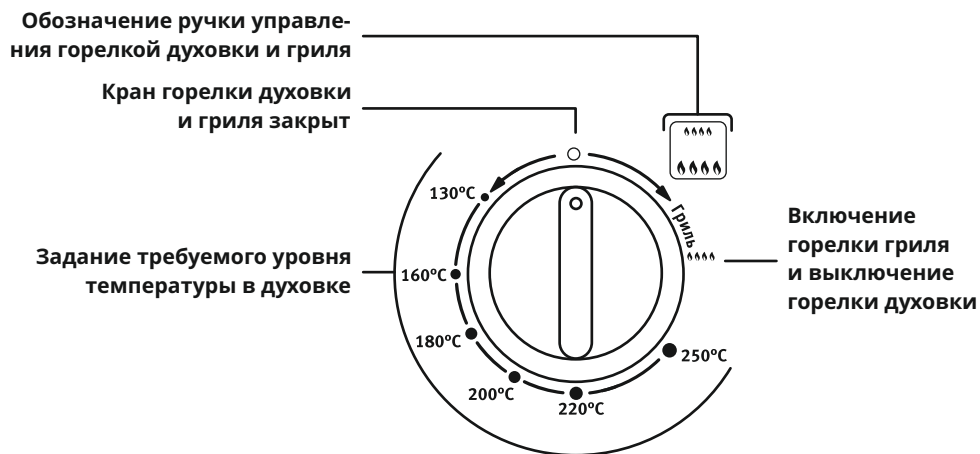
Для розжига горелки духовки:

1. Полностью откройте дверцу духовки;
2. Нажав на ручку управления горелки духовки, утопите её до предела, одновременно повернув её в положение «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 ;
3. Удерживая ручку в нажатом положении, поднесите к запальному отверстию для розжига духовки (см. рис. на стр. 6) открытый огонь (зажжённую спичку, зажигалку и т.п.). Если плита оборудована электророзжигом, то просто нажмите на кнопку розжига  ;
4. После розжига горелки духовки необходимо продолжать удерживать ручку в утопленном положении еще около 6 секунд, для того чтобы термopара достаточно нагрелась в пламени и вырабатывала достаточный электрический ток для удержания электромагнитного клапана горелки в открытом положении.
5. Отпустите ручку управления и, убедившись в том, что пламя не погасло, закройте дверцу духовки;
6. Прогрейте духовку в течение 2-х минут при положении ручки управления в позиции «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 .
7. Переведите ручку управления горелкой духовки в любое желаемое положение в диапазоне от «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 до «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» 🔥 в соответствии с желаемой температурой духовки;
8. Устройство контроля пламени (газ-контроль) обеспечивает автоматическое прекращение подачи газа на горелку при случайном затухании пламени в течение 60 секунд. Для повторного зажигания горелки снова последовательно выполните пункты 1–5.

! При погасании пламени горелки по любой причине необходимо перевести ручку горелки в положение «ЗАКРЫТО» и выждать перед попыткой повторного зажигания не менее 1 минуты.

Пользование духовкой с термостатом и грилем (GH 009)

Модели плит GH 009 оборудованы газовой горелкой духовки с устройством термостатического регулирования, автоматически регулирующим подачу газа на горелку в соответствии с заданным желаемым уровнем температуры в ней. Также в верхней части духовки находится дополнительная газовая горелка гриля. Обе горелки духовки оборудованы устройством контроля пламени (газ-контролем) и электророзжигом. Управление горелкой духовки и горелкой гриля осуществляется одной и той же ручкой управления, по окружности которой нанесены следующие символы:



Поворот ручки термостатического газового крана духовки против часовой стрелки влево от положения «ЗАКРЫТО» вызывает подачу газа на горелку духовки и задает тот уровень температуры в °С, который желательно поддерживать в духовке. При повороте ручки по часовой стрелке вправо от положения «ЗАКРЫТО» до положения «ГРИЛЬ» горелка духовки выключается, и включается подача газа на верхнюю горелку гриля.

Для розжига горелки духовки:

1. Нажав на ручку управления горелки духовки, утопите её до предела, одновременно повернув ее влево от положения «ЗАКРЫТО» в положение 130°C;
2. Удерживая ручку в нажатом положении, нажмите на кнопку розжига (⚡) до появления пламени на горелке духовки, но не более 10 секунд;
3. После розжига горелки духовки необходимо продолжать удерживать ручку в утопленном положении еще около 6 секунд, для того чтобы термopара достаточно нагрелась в пламени и выработывала достаточный электрический ток для удержания электромагнитного клапана горелки в открытом положении;
4. Отпустите ручку управления и убедитесь в том, что пламя горелки духовки не погасло;
5. Прогрейте духовку в течение 2-х минут в положении ручки управления в позиции 130°C;

6. Переведите ручку управления горелкой духовки в желаемое положение в соответствии с рекомендуемой температурой для приготовления конкретного блюда;

7. Устройство контроля пламени (газ-контроль) обеспечивает автоматическое прекращение подачи газа на горелку духовки при случайном затухании пламени в течение 90 секунд.

Для повторного зажигания горелки снова последовательно выполните пункты 1–4.

! При погасании пламени горелки по любой причине необходимо перевести ручку горелки в положение «ЗАКРЫТО» и выждать перед попыткой повторного зажигания не менее 1 минуты.

! Термостатическое устройство будет стремиться поддерживать температуру духовки на заданном уровне, однако при его работе в процессе автоматического регулирования происходят небольшие колебания температуры духовки, поэтому в текущее значение температуры духовки, отображаемой термометром, может несколько отличаться от уровня температуры, заданного ручкой управления.

Для розжига горелки гриля:

1. Откройте дверцу духовки полностью или в фиксированное положение под углом 30° – во избежание чрезмерного нагрева панели управления при работе горелки гриля дверца духовки всегда должна находиться в приоткрытом или полностью открытом положении.

2. Нажав на ручку управления горелки духовки, утопите её до предела, одновременно повернув её вправо от положения «ЗАКРЫТО» О до положения «ГРИЛЬ» 🔥🔥🔥. При этом горелка духовки выключается, и включается подача газа на верхнюю горелку гриля.

3. Удерживая ручку в нажатом положении, нажмите на кнопку розжига до появления пламени на горелке гриля, но не более 10 секунд;

4. Отпустите ручку управления и убедитесь в том, что пламя горелки гриля не погасло;

5. Устройство контроля пламени (газ-контроль) обеспечивает автоматическое прекращение подачи газа на горелку гриля при случайном затухании пламени в течение 90 секунд. Для повторного зажигания горелки снова последовательно выполните пункты 1–4.

! При погасании пламени горелки по любой причине необходимо перевести ручку горелки в положение «ЗАКРЫТО» и выждать перед попыткой повторного зажигания не менее 1 минуты.

! Во избежание чрезмерного нагрева панели управления при работе горелки гриля дверца духовки всегда должна находиться в приоткрытом или полностью открытом положении.

Пользование подсветкой духовки

Некоторые модели плит оборудованы электрической подсветкой духовки, облегчающей визуальный контроль подготавливаемого в духовке блюда. Для включения подсветки духовки нажмите на соответствующую кнопку «ПОДСВЕТКА» 🔦.

Пользование хозяйственным отсеком

Все модели плит оборудованы откидным хозяйственным отсеком, предназначенным для хранения кухонной утвари и прочих негорючих предметов. Имейте в виду, что при работе духовки температура воздуха внутри хозяйственного отсека может быть высокой, не храните в хозяйственном отсеке предметы которые могут быть повреждены высокой температурой или изменяющимся режимом нагрева-охлаждения.

- ! Категорически запрещается хранить в хозяйственном отсеке летучие взрывоопасные и горючие вещества (бензин, аэрозоли, бумага, ветошь и т.п.).

Ножки плиты

Все модели плит оборудованы регулируемыми ножками. Если в процессе эксплуатации плита теряет свою устойчивость или горизонтальность поверхности стола, то положение плиты можно отрегулировать вращением ножек в соответствующем направлении. Для доступа к ножкам не нужно опрокидывать плиту – достаточно полностью вытащить из направляющих пазов ящик хозяйственного отсека, после этого можно вращать квадратные окончания ножек в нужном направлении при помощи руки или гаечного ключа на 14мм.

Стеклопанель крышки стола

Все модели плит оборудованы стеклянной крышкой стола из закаленного безопасного стекла, которая в открытом состоянии защищает стену от разбрызгивания пищи в процессе ее приготовления, а в закрытом – горелки и стол плиты от пыли. Стеклянная крышка оборудована подпружиненным шарниром, предотвращающим самопроизвольное закрытие крышки. Пожалуйста, соблюдайте следующие правила пользования стеклянной крышкой:

- Перед тем как опустить стеклянную крышку, убедитесь в том, что горелки и решетка стола полностью остыли. Никогда не закрывайте стеклянную крышку, если горелки или решетка стола ещё не окончательно остыли – их остаточное тепло может вызвать повреждение (растрескивание) стекла крышки;
- Когда стеклянная крышка закрыта, не используйте её поверхность как рабочую поверхность стола, не ставьте на неё предметы и не нагружайте её каким-либо ещё способом. Избегайте контакта поверхности стеклянной крышки с любыми нагретыми предметами – это может привести к растрескиванию крышки.

- ! Категорически запрещается разжигать горелки стола при закрытой стеклянной крышке.

Общие указания по пользованию плитой

- Перед первым использованием плиты тщательно вымойте решетки стола, никелированную решетку духовки и эмалированный противень для выпечки теплой водой с неабразивным моющим средством;
- Перед первым использованием плиты полностью удалите защитную пленку с рабочего стола;

- При первом использовании плиты перед приготовлением пищи позвольте ей поработать несколько минут вхолостую со всеми включенными горелками, включая горелку духовки – тем самым удаляются запахи от выгорания защитных покрытий и эмали, что является совершенно нормальным при первом использовании;
- При включенной горелке духовки не ставьте на дно духовки кастрюли, противни и прочую посуду – это может привести к повреждению эмали духовки. Располагайте их только на специально предназначенной для этого никелированной решетке духовки.

Не касайтесь розетки и электрической вилки плиты мокрыми руками! Электрическая розетка, в которую включена плита, должна располагаться как можно дальше от любого потенциального источника брызг и влаги и должна иметь контакт заземления, соединенный с соответствующим проводником заземления. Если Вы не уверены в достаточности и надежности заземления, проконсультируйтесь со специалистом-электриком!

Не вытаскивайте электрическую вилку аппарата за электрический шнур, при этом изоляция электрического кабеля подвергается сильным механическим нагрузкам и может быть повреждена, что может привести в свою очередь к поражению электрическим током. Следите за целостностью изоляции электрического кабеля и периодически проверяйте ее наружным осмотром. Пользование плитой с поврежденной изоляцией электрического кабеля строго запрещено!

Практические советы по приготовлению блюд

Варка, жарка и тушение на горелках стола

- Размеры посуды и режим работы горелок стола плиты нужно выбирать таким образом, чтобы пламя горелок целиком находилось под дном посуды – этим Вы не только сократите время приготовления и расход газа, но и предотвратите обгорание остатков пищи на стенках посуды;
- По возможности всегда пользуйтесь посудой с крышками – это значительно сокращает время приготовления и расход газа. Доведя жидкость до кипения, прикройте ее крышкой и убавьте огонь до такой степени, чтобы кипение происходило медленно без необходимости открытия или сдвига крышки.

Выпечка изделий из теста в духовке

- При использовании духовки для выпечки располагайте форму для выпечки точно по центру решетки духовки, она не должна касаться задней или боковой стенки духовки – это обеспечит равномерное распределения температуры по всему объему духовки. При выпечке уберите из духовки всю неиспользуемую в данный момент посуду. Несоблюдение этих правил может нарушить тепловые потоки внутри духовки и привести к неравномерности выпечки;
- Если рецепт приготовления блюда не говорит иное, то рекомендуется перед установкой блюда в духовку предварительно прогреть ее в течение нескольких минут до той температуры, которая рекомендуется для приготовления блюда, а уже затем помещать блюдо в духовку;

- При выпечки пирогов и т.п. изделий не открывайте дверцу духовки во время выпечки – это вызовет перераспределение температуры по объему духовки и может негативно повлиять на качество выпечки. Для визуального контроля пользуйтесь встроенной или внешней подсветкой духовки, наблюдая процесс приготовления через стекло дверцы духовки;
- При выпечке пирогов дайте готовому тесту на противне выстояться около 30 минут перед
- установкой противня в духовку. Для придания пирогу румяной корочки перед постановкой противня с пирогом в духовку смажьте поверхность пирога взбитым яичным желтком;
- Пироги из дрожжевого теста рекомендуется выпекать на противне, установленном на третьем снизу уровне в течение 25-30 минут при температуре 180...200°C для изделий без начинки или в течение 30-50 минут при температуре 200...220°C для изделий с начинкой;
- Изделия из песочного теста рекомендуется выпекать на противне, установленном на третьем снизу уровне в течение 30-50 минут при температуре 200...220°C;
- Если выпекаемое изделие подгорает сверху, установите противень на один уровень ниже и немного уменьшите температуру духовки. Если выпекаемое изделие подгорает снизу, то установите противень на один уровень выше и немного уменьшите температуру духовки;
- Если выпекаемое изделие не пропекается до конца или пирог оседает, то следует добавлять меньше жидкости в тесто и начинку и увеличить время выпечки, одновременно несколько снизив температуру духовки;
- Если выпекаемое изделие в процессе приготовления чрезмерно высушивается, то в этом случае сократите время выпечки, одновременно несколько повысив температуру духовки;
- Готовность пирога можно проверить, проткнув его за 10 минут до предполагаемого окончания времени приготовления деревянной шпилькой в самом толстом месте. Если на шпильке при этом не остается следов теста, то пирог готов – в этом случае рекомендуется выключить горелку духовки и оставить пирог в остывающей духовке доходить еще на 5-10 минут.

Приготовление мяса и птицы и рыбы в духовке

- Рекомендуемая температура духовки при приготовлении белого мяса птицы и рыбы – 150...175°C. Для красного мяса температуру духовки рекомендуется вначале поддерживать на уровне 200...220°C, постепенно снижая ее до 150...175°C по мере приготовления. При этом чем больше по объему кусок мяса, тем более высокую температуру духовки следует устанавливать;
- Запекать мясо и рыбу можно как на противне, так и прямо на решетке духовки – в этом случае установите под нее подходящую емкость для сбора жира, чтобы стекающий жир не подгорал на раскаленной поверхности поддона духовки;
- Проверить готовность мяса можно проткнув мясо вилкой в самом толстом месте – при этом из него не должен выступать красный сок. Готовность рыбы проверяют аккуратно приподняв ее край – мясо должно быть белым и непрозрачным (кроме красной рыбы как форель и пр.) и легко отделяться от костей.

Приготовление мяса и птицы на гриле

Использование гриля позволяет получить мясо, овощи, хлебные тосты и пр. с эффектом приготовления на углях, с образованием румяной корочки снаружи и сохранением сочной мякоти внутри. Также гриль может быть с успехом использован для финишного подрумянивания верхней поверхности готового пирога – при этом внутренняя часть пирога остается сочной и не пересушенной. Горелка гриля не создает высокой температуры в духовке, а дает направленный вниз поток инфракрасного излучения. Более того, при использовании гриля дверца духовки должна оставаться **полностью или частично ОТКРЫТОЙ** во избежание чрезмерного перегрева верхней части духовки и ручек управления.

- При приготовлении на гриле продукты (мясо, овощи) необходимо разделить на равные куски или ломтики приблизительно одного размера;
- Приготавливаемые на гриле ломтики или куски располагают на противне или решетке в верхней части духовки – на первом или втором сверху уровне. При использовании решетки необходимо установить поддон на нижележащий уровень для улавливания стекающего жира.

Уход за плитой

Для сохранения внешнего вида и обеспечения долгого срока службы плита требует регулярного ухода (чистки) и технического обслуживания.

! **Перед мойкой и чисткой плиты отключите шнур электропитания, вытащив его из розетки сухими руками. При этом не прикладывайте усилия к кабелю, вытаскивайте вилку из розетки держась за саму вилку, а не за электрический кабель.**

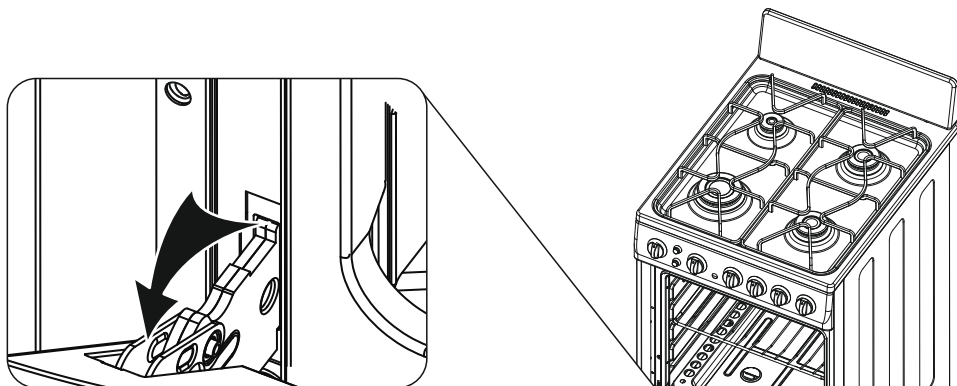
! **Горелки и решетки стола, стекло дверцы духовки и металлическая передняя панель плиты сильно нагреваются в процессе работы плиты и могут оставаться нагретыми еще некоторое время после ее выключения. Во избежание получения ожогов перед чисткой плиты удостоверьтесь, что ее поверхности полностью остыли и не могут являться источником опасности.**

- Загрязнения внешней облицовки плиты необходимо время от времени очищать мягкой влажной тканью с мягким моющим средством. Не используйте для очистки облицовки абразивные чистящие средства и едкие жидкости (растворители и пр.), так как они могут повредить покрытие облицовки и пластиковые детали панели управления;
- Для удаления прикипевших загрязнений предварительно размочите их, накрыв их на какое-то время губкой или тряпкой с моющим средством. Не пользуйтесь для их удаления металлическими мочалками или ножом – тем самым Вы можете повредить эмалированное или нержавеющее покрытие;
- Горелки и крышки-рассекатели всегда должны находиться в чистом состоянии, без отложений на них. Для удобства чистки горелки и их крышки-рассекатели могут быть сняты со стола плиты – их установка производится в обратной последовательности;
- Будьте аккуратны при чистке керамических изоляторов электродов розжига и поверхности термопар устройства контроля наличия пламени, так как их можно повредить прикладывание механического усилия. Сломанный электрод или термопара не подлежат ремонту – их необходимо будет заменить на новый;

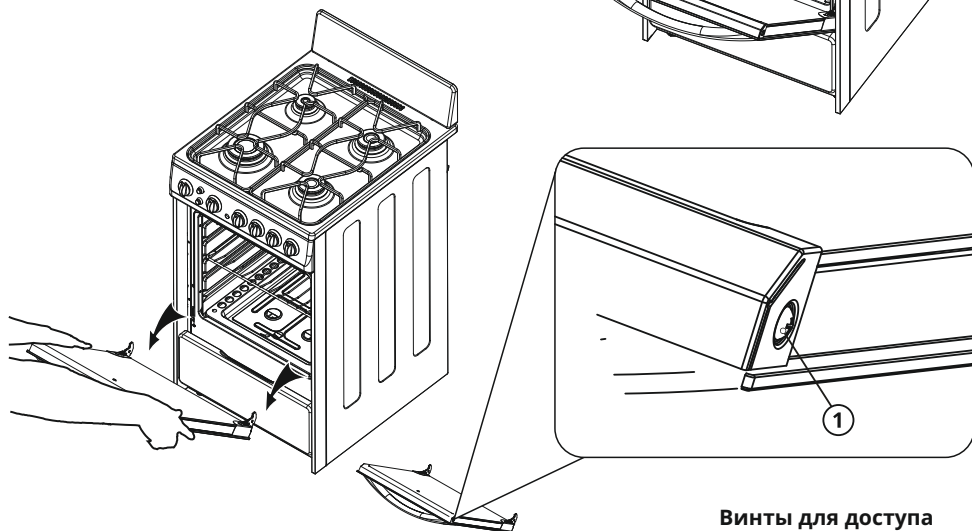
! Имейте ввиду, что сразу после чистки электрод розжига может быть мокрым – при этом он может не работать и не давать искру. Это не является неисправностью – просто дождитесь когда его поверхность полностью высохнет.

Для удобства чистки дверцы духовки она может быть снята в следующей последовательности:

- Откройте дверцу духовки и поднимите вверх металлические скобы-фиксаторы на каждом шарнире дверцы, как показано на рисунке справа;
- Установите дверцу духовки в положение около 30° от вертикали и движением на себя и вверх снять дверцу, освободив шарниры от зацепления с корпусом духовки, как показано на рисунке справа;
- Если необходима очистка стекол духовки с внутренней стороны то они легко могут быть сняты – для этого необходимо раскрутить винты (1), как показано на рисунке справа.



Шаг 1. Откидывание фиксаторов шарниров



Шаг 2. Снятие дверцы духовки

Винты для доступа к внутренним стеклам

Сборка и установка дверцы духовки производится в обратной последовательности.

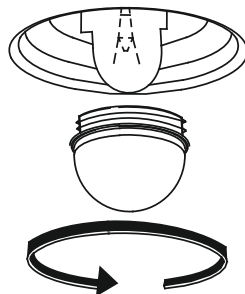
Для удобства чистки стеклянной крышки плиты она также может быть легко снята:

- Полностью откройте крышку и вытащите её из шарниров движением вверх.

Замена лампы подсветки духовки

Некоторые модели плит оснащены электрической подсветкой духовки. При перегорании лампы подсветки ее можно заменить самостоятельно, действуя в следующей последовательности:

- Отключите плиту от электросети;
- Откройте дверцу духовки;
- Выкрутите защитный кожух лампы;
- Замените лампу на новую со следующими характеристиками:
 - максимальная рабочая температура 300°C;
 - рабочее напряжение 200-240 Вольт переменного тока;
 - максимальная электрическая мощность 25 Ватт.
- Установите обратно защитный кожух лампы.



Поиск и устранение неполадок

Возможные неполадки	Возможные причины	Рекомендации по устранению
Не загорается горелка стола или нестабильное пламя на горелке (отрыв пламени при работе горелки)	1. Грязь или влага в каналах горелки	• Удостоверьтесь в чистоте каналов горелки и отсутствии отложений, грязи и пр., при необходимости промойте и вычистите горелку • Поправьте крышку-рассекатель, установив ее в корректное положение
	2. Крышка-рассекатель установлена с перекосом	
	3. Засорение сопла горелки	• Вызовите специалиста сервис-центра для диагностики и устранения неисправности
	4. Несоответствие диаметра сопла горелки виду используемого газа	
	5. Неправильная регулировка газового крана	
	6. Слишком большое или слишком малое давление газа в газопроводе	• Вызовите представителя местной газораспределительной организации для проверки давления газа в газопроводе перед плитой

Возможные неполадки	Возможные причины	Рекомендации по устранению
Не работает никакое электрооборудование	1. Перебой в электроснабжении 2. Нет контакта в розетке	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте электроснабжение плиты • Убедитесь что вилка плотно вставлена в электрическую розетку
	3. Повреждение электрокабеля или электрооборудования	<ul style="list-style-type: none"> • Вызовите специалиста сервис-центра
Не работает электрод розжига горелки – нет искры	1. Электрод розжига мокрый	<ul style="list-style-type: none"> • Высушить электрод розжига
	2. Электрод розжига поврежден	<ul style="list-style-type: none"> • Вызовите специалиста сервис-центра для диагностики и замены
Не работает подсветка духовки	1. Перегорела лампа	<ul style="list-style-type: none"> • Замените лампу в соответствии с указаниями на стр. 30
	2. Электропроводка духовки повреждена	<ul style="list-style-type: none"> • Вызовите специалиста сервис-центра для диагностики и замены
Устройство контроля пламени не работает	1. Нарушен контакт в месте присоединения термопары к крану	<ul style="list-style-type: none"> • Вызовите специалиста сервис-центра для диагностики и замены
	2. Неисправна термопара	
	3. Неисправен электромагнитный клапан крана	
Ручка крана поворачивается с чрезмерным усилием	1. Выработалась смазка крана	<ul style="list-style-type: none"> • Вызовите специалиста сервис-центра для проведения технического обслуживания
При пользовании плитой или касании корпуса ощущается удар электрическим током	1. Неисправно заземление	<ul style="list-style-type: none"> • Вызовите специалиста сервис-центра или квалифицированного электрика для устранения неисправности

! Для устранения неисправностей и проведения технического обслуживания следует вызвать специалиста авторизованного сервис-центра. Не пытайтесь диагностировать и ремонтировать плиту самостоятельно – при этом Вы не только теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание, но и можете подвергнуть опасности Ваше имущество и здоровье!

ЧАСТЬ 3. Инструкция по монтажу

Общие положения по монтажу

! Монтаж должен производиться с обязательным соблюдением требований данного руководства и действующих нормативных актов по монтажу внутримономового газоиспользующего оборудования. Монтаж должен производиться только квалифицированным техническим персоналом, обладающим специальными знаниями в области ВДГО и имеющим соответствующую лицензию на право подключения к газопроводу.

Рекомендуется для монтажа аппарата вызвать специалиста авторизованного сервис-центра, который может также и произвести пуск плиты в эксплуатацию. Неправильный монтаж может привести к травмам или нанести материальный ущерб. Ни фирма LERAN, ни авторизованные не могут нести никакой ответственности за травмы и/или материальный ущерб, возникшие по причине неправильного монтажа, выполненного сторонними организациями.

Монтаж газовой плиты

Разупаковывание аппарата

Газовая плита поставляется в полностью собранном виде в твердой картонной упаковке с пенопластовыми вставками. После снятия упаковки проверьте:

- Отсутствие транспортных повреждений и комплектность объема поставки (см. стр. 9).
- Проверьте, сверившись с шильдиком аппарата (см. стр. 5), модель и технические данные плиты – соответствуют ли они используемому типу газа и местным условиям (имеющемуся в наличии давлению газа).

! Категорически запрещается использовать плиту с непредназначенным для него типом газа без соответствующей перенастройки!

! Не позволяйте маленьким детям играть с упаковочным материалом (картон, пластиковые пакеты и т.д.), так как это может являться для них источником опасности.

! Распакованную плиту не следует переносить, используя в качестве опоры ручку духовки – она для этого не предназначена и может сломаться.

Указания по выбору места размещения плиты

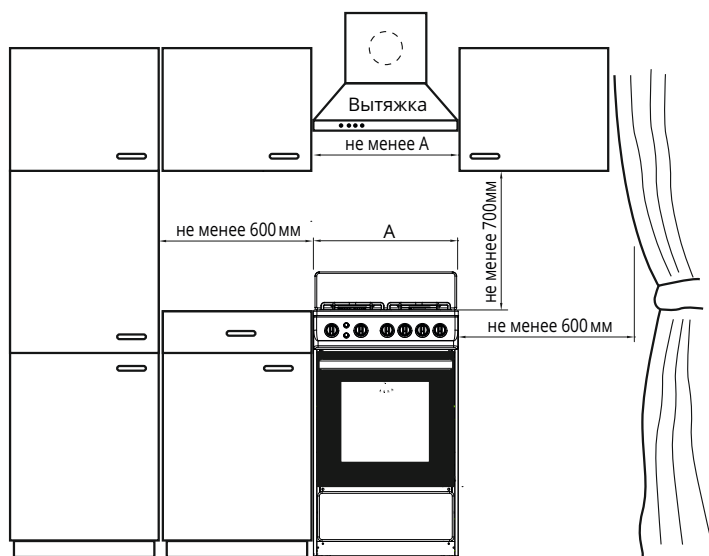
При выборе места установки плиты должны учитываться следующие указания:

- Плита должна устанавливаться во внутреннем нежилом помещении здания, защищенном от воздействия атмосферных осадков, имеющем естественную или механическую общеобменную вентиляцию, обеспечивающую воздухообмен в этом помещении не менее 3-кратного (т.е. постоянную замену воздуха в размере 3-х объемов помещения в м. куб. в час) и постоянный приток свежего воздуха для горения;
- При выборе места установки плиты необходимо обеспечить достаточное ее удаление от проема двери, для того чтобы исключить возможный контакт входящих людей или

- При наличии в помещении, в котором устанавливается плита, других газоиспользующих аппаратов необходимо выполнить расчёт и убедиться, что вентиляция и приток воздуха в это помещение достаточны для одновременной работы аппаратов;

! По соображениям противопожарной безопасности запрещено устанавливать плиту любого типа в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся и летучие вещества (например: бумага, бензин, растворители и т.п.).

- Плиту следует устанавливать на ровной горизонтальной поверхности пола. По степени защиты от пожара плита относится к аппаратам класса «Х»;
- Плита имеет современную конструкцию и теплоизоляцию, обеспечивающую температуру задней и боковых стенок, не более чем на 50°C превышающую температуру окружающего воздуха. Находящиеся рядом мебель и стены могут касаться плиты, при условии что их покрытие способно выдержать указанное повышение температуры;
- Непосредственно над плитой рекомендуется устанавливать кухонную вытяжку, принудительно удаляющую воздух из помещения. Ширина вытяжки должна быть не менее ширины рабочего стола плиты (см. рис.);
- При выборе места расположения плиты и окружающей ее мебели и предметов необходимо соблюдать следующие правила и расстояния:
 - Стоящая ближе чем 600 мм от края плиты мебель должна быть ниже уровня рабочей поверхности стола плиты (см. рис.). То же правило относится к шторам – они должны располагаться не ближе 600 мм от любого края плиты.
 - Нижняя поверхность кухонной мебели, устанавливаемой над плитой, должна находиться на расстоянии не менее 700 мм от уровня рабочего стола плиты;
 - Спереди должен быть обеспечен свободный доступ к плите.

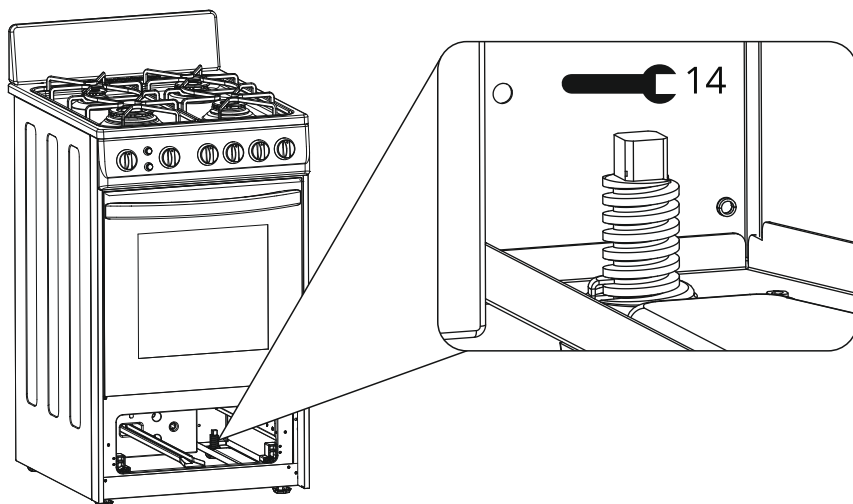


! **ВАЖНО:** В любом случае, действующие в данной местности федеральные и местные нормы и правила относительно установки газоиспользующего оборудования должны иметь приоритет перед данными в данном руководстве указаниями изготовителя.

Выравнивание плиты

Плита должна устанавливаться в строго горизонтальном положении. Положение плиты регулируется вращением регулируемых ножек в соответствующем направлении. Для доступа к ножкам не нужно опрокидывать плиту – достаточно полностью вытащить из направляющих пазов ящик хозяйственного отсека, после этого можно вращать квадратные окончания ножек в нужном направлении при помощи руки или гаечного ключа на 14 мм (см. рисунок).

Горизонтальность установки плиты следует проверить уровнем, прикладывая его к 2-м перпендикулярным сторонам стола плиты.



Регулируемые ножки для выравнивания плиты

Подключение плиты к газопроводу

! **ВНИМАНИЕ!** Перед подключением плиты к газопроводу необходимо получить разрешение на подключение в местной газораспределительной организации!

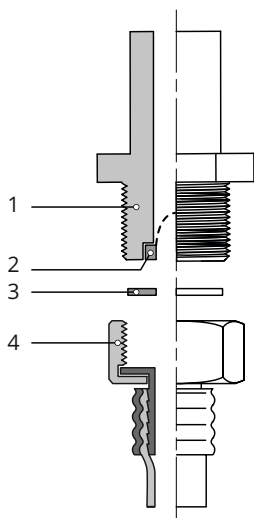
Перед подключением плиты к газопроводу необходимо провести следующие проверки:

- Убедитесь в отсутствии в газопроводе частиц шлама и ржавчины;
- Проверьте соответствие исполнения подводящей линии газопровода федеральным и местным нормам;
- Подводящая линия газопровода должна иметь сечение, превышающее или равное диаметру присоединительного патрубка плиты ($\frac{1}{2}$ " (Ду 15)).
- Удостоверьтесь в том, что до плиты установлен отсекающий газовый кран на подводящей линии газопровода.

Подсоединение плиты к газопроводу должно производиться через разъемное соединение с накидной гайкой с внутренней трубной резьбой соответствующего размера ($\frac{1}{2}$ " (Ду 15)), имеющее плоскую поверхность с уплотнением кольцевой прокладкой (см. рисунок).

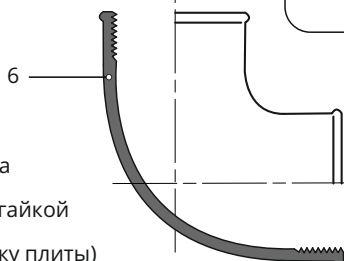
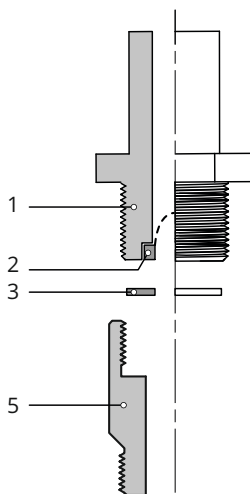
Подключение плиты к газопроводу может быть выполнено как с правой, так и с левой стороны. Для смены стороны подключения необходимо переустановить заглушку (7). Подсоединение можно выполнять как при помощи жесткой подводки, так и при помощи сертифицированной гибкой газовой подводки. В используемый для подключения патрубок (1) необходимо обязательно установить идущий в комплекте с плитой газовый фильтр (2).

Вариант подсоединения
гибкой подводкой



1. Патрубок плиты
2. Газовый фильтр
3. Плоская кольцевая прокладка
4. Гибкая подводка с накидной гайкой
5. Переходник (входит в поставку плиты)

Вариант подсоединения
жесткой подводкой



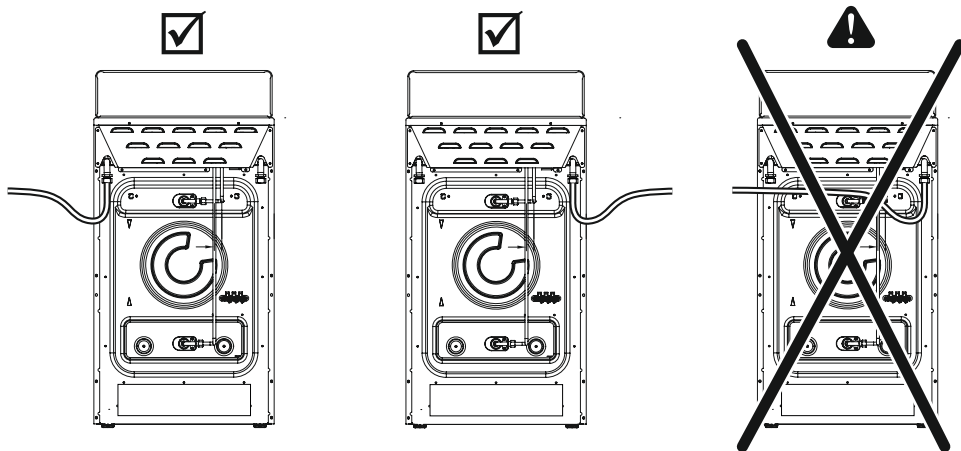
6. Жесткая подводка
труб газопровода
7. Заглушка
патрубка плиты

Прокладка и подключение жестких металлических труб газопровода должны вестись таким образом, чтобы с места подсоединения были сняты все механические напряжения и нагрузки (иначе кольцевая прокладка (3) будет деформирована неравномерно и не сможет обеспечить продолжительное герметичное соединение. Для этого труба газопровода должна быть проложена без перекосов и заканчиваться точно по оси присоединительного патрубка. Вес газопровода не должен воздействовать на плиту, для этого предусмотрите необходимое количество креплений газопровода к стене.

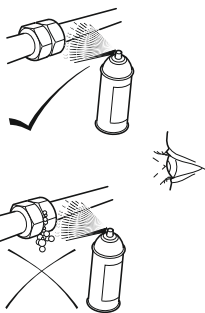
ОБЯЗАТЕЛЬНО установите кольцевую прокладку (3) подходящих размеров из материала, разрешенного для применения в газовом хозяйстве, в месте подсоединения газопровода к присоединительному патрубку плиты (1). Для соединения газопровода и присоединительного патрубка в этом месте нельзя использовать соединения с уплотнением льном, тефлоновой лентой и подобными материалами – конструкция присоединительного патрубка предусматривает только торцевое уплотнение плоской прокладкой под накидную гайку. Поэтому при подключении жесткой подводки металлической трубой всегда сначала используйте идущий в комплекте поставки плиты переходник (5), а уже этот переходник может соединяться с металлическими трубами газопровода с уплотнением льном, тефлоновой лентой и подобными материалами.

Подсоединение плиты гибкой подводкой должно производиться с соблюдением следующих важных требований:

- Гибкая подводка используемая для подключения плиты должна быть специально предназначена для использования в газовом хозяйстве и иметь соответствующий сертификат, а также документ указывающий дату изготовления, срок службы и замены;
- Прокладка гибкой подводки должна вестись таким образом, чтобы гибкий шланг оставался доступен для визуального контроля его состояния по всей его длине. Он не должен проходить в зоне горячего воздуха позади плиты, а также касаться задней стенки плиты и других нагретых предметов (см. рисунок);
- Гибкий шланг подводки должен пролегать свободно и нигде не должен пережиматься, скручиваться или растягиваться – необходимо полностью исключить какое-либо механическое воздействие на него.



После подсоединения плиты откройте запорный газовый кран на опуске газопровода к плите и произведите контроль герметичности газового оборудования и подсоединений обмыливанием (см. рисунок). Для этого удобно использовать пенный аэрозольный детектор утечки газа.



Не затягивайте сильно разъемное соединение с накидной гайкой – при чрезмерном усилии кольцевая прокладка будет деформирована и не сможет обеспечить герметичность соединения!

Электромонтаж (для моделей с подсоединением к электросети)

Подключение плиты к электросети переменного тока 220 Вольт / 50 Гц предусматривается через 3-х контактную электрическую вилку с контактом заземления. Для работы плит **LERAN** не важно соблюдение полярности «фаза» и «ноль».

По степени защиты от поражения электрическим током аппарат относится к классу 1 и обязательно должен соединяться с защитным проводником заземления в соответствии с действующими федеральными и местными нормами и правилами устройства и эксплуатации электрических установок (ПЭУ). Для заземления нельзя использовать газопроводы, трубопроводы холодной и горячей воды.

Рекомендуется подключение данной розетки через двухполюсный внешний автомат защиты сети номинальным током 2 А, заблокированный с устройством защитного отключения (УЗО), рассчитанным на ток срабатывания (ток утечки) 30 мА, или через дифференциальный двухполюсный выключатель со сходными характеристиками. По противопожарным и противовзрывным соображениям рекомендуется установка внешнего выключателя розетки в другом помещении для возможности дистанционного аварийного отключения электропитания плиты.

Подсоединение плиты к электросети должно производиться с соблюдением следующих важных требований:

- Розетка для подключения плиты должна быть выполнена в соответствии с действующими федеральными и местными нормами по электробезопасности и располагаться в легкодоступном месте в пределах доступности длины электрокабеля плиты;
- Электрокабель плиты должен пролегать свободно и нигде не должен пережиматься, скручиваться или растягиваться – необходимо полностью исключить какое-либо механическое воздействие на него;
- Прокладка электрокабеля должна вестись таким образом, чтобы он оставался доступен для визуального контроля его состояния по всей его длине. Он не должен проходить в зоне горячего воздуха позади плиты, а также касаться задней стенки плиты и других нагретых предметов;
- Если длина кабеля оказывается недостаточной, то его можно заменить на кабель другой длины с аналогичным материалом и сечением проводников и качеством электрической изоляции;

ЧАСТЬ 4. Указания по пуску в эксплуатацию

Общие положения по первому пуску в эксплуатацию

- ! | **ПЕРВЫЙ ПУСК ПЛИТЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ СПЕЦИАЛИСТОМ АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИС-ЦЕНТРА.**

Гарантия фирмы **LERAN** будет действовать только при условии, что первый пуск плиты в эксплуатацию был произведен квалифицированным специалистом авторизованного сервис-центра, с надлежащим оформлением акта пуска в эксплуатацию.

Любой ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом авторизованного сервис-центра, и только с применением фирменных запчастей. Несоблюдение этого может привести не только к потере фирменной гарантии, но и к возникновению опасности для жизни и здоровья пользующихся плитой.

Ни фирма **LERAN**, ни ее авторизованные продавцы и сервис-центры не несут ответственности за возможный ущерб, причиненный несоблюдением требований данного руководства.

Дополнительную информацию, касающуюся условий гарантии на плиты, можно найти в гарантийном талоне, прилагающемся к каждой плите.

- ! | **Будьте осторожны при работах по пуску в эксплуатацию и настройке плиты - некоторые части могут быть горячими даже после непродолжительного периода работы!**
- ! | **Первый пуск плиты в эксплуатацию - важная и ответственная операция, за которую специалист авторизованного сервис-центра несет полную ответственность!**
- ! | **Категорически запрещается использовать плиту с непредназначенным для неё типом газа без соответствующей перенастройки!**

Обследование плиты и принятие решения о возможности пуска плиты в эксплуатацию

При пуске плиты в эксплуатацию технический специалист обязан проверить (с заполнением соответствующих полей в акте пуска в эксплуатацию):

- Сверившись с шильдиком (см. рисунок на стр. 5) – модель и технические данные плиты – соответствуют ли они используемому типу и давлению газа;
- Проверить статическое давление природного газа в газопроводе перед плитой. Для замера давления газа:

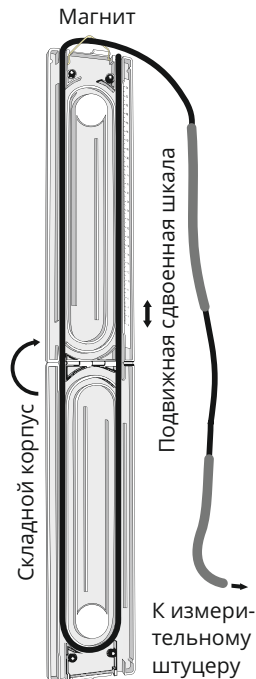
1) Снимите любую горелку стола и подсоедините U-образный манометр к любому соплу горелки стола;

2) Откройте газовый кран на опуске перед плитой и газовый кран ответствующей горелки на панели управления. Статическое давление газа должно находиться в следующих пределах для различных режимов работы плиты:

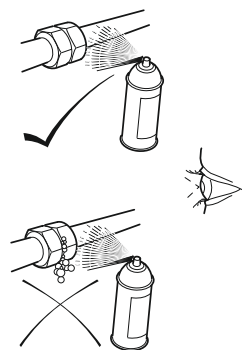
Режим работы	Мин. давление	Макс. давление
13 мбар	6,5 мбар	17 мбар
20 мбар	17 мбар	25 мбар

Исходя из измеренного значения давления газа, примите решение о режиме эксплуатации плиты в режиме 13 или 20 мбар и о необходимости соответствующей замены сопел горелок и перенастройке плиты. При слишком низком или высоком давлении газа в газопроводе следует уведомить об этом местную газораспределительную организацию.

- Помещение, в котором установлена плита и место установки плиты – пригодность помещения для установки плиты, достаточен ли его объем и в достаточном ли объеме осуществляется общеобменная вентиляция, насколько соблюдены правила по притоку воздуха и другие требования данного руководства;
- Соединения и трубопроводы газопровода необходимо проверить на корректность исполнения и подсоединения, а также на герметичность (герметичность газопровода проверяется обмыливанием газопровода под давлением не более 50 мбар). Для этого удобно использовать пенный аэрозольный детектор утечки газа;
- Для моделей с электрооборудованием необходимо проверить корректность подсоединения к электросети и заземлению.



Складной U-образный манометр



! | Специалист должен тщательно осмотреть и проверить все вышеуказанные пункты и после этого принять решение и выдать заключение о возможности эксплуатации плиты, с соответствующим заполнением акта пуска в эксплуатацию

По результатам обследования установленной плиты специалист, производящий пуск в эксплуатацию, выносит решение о возможности эксплуатации плиты и необходимости проведения работ по замене сопел и перенастройке газовых кранов и горелок плиты на другой режим работы (13 или 20 мбар).

При положительном решении разрешается пуск плиты в эксплуатацию и проводятся описанные ниже настройки и проверки, при этом на плиту полностью распространяются условия гарантии фирмы **LERAN**.

При неудовлетворительных результатах обследования пуск плиты в эксплуатацию запрещается. При этом специалист, производящий пуск в эксплуатацию, обязан вынести соответствующее предписание под подпись владельца установки или лица, ответственного за эксплуатацию плиты, о необходимости устранения обнаруженных недостатков, препятствующих пуску плиты в эксплуатацию, и дать соответствующие рекомендации о том, как именно могут быть устранены эти недостатки.

! | Все результаты обследования и предписания должны быть занесены в акт пуска в эксплуатацию.



Пуск плиты в эксплуатацию



Порядок действий при пуске плиты в эксплуатацию

Если по результатам обследования установленной плиты принято положительное решение о возможности пуска плиты в эксплуатацию, специалист авторизованного сервис-центра производит первый запуск и настройку плиты, с возможно более полным заполнением соответствующих полей в акте пуска в эксплуатацию, прилагающемся к каждой плите.

При этом он обязан выполнить следующие пункты в указанной последовательности, с соблюдением требований соответствующих руководств по ремонту и сервисному обслуживанию:

1. Включить плиту и выполнить проверку и настройку:

- а. При необходимости перевода плиты на другой режим работы (13 или 20 мбар) или другой вид газа – провести замену сопел горелок и перенастройку горелок и кранов (см. соответствующие указания ниже);
- б. Удостовериться в том, что все горелки стола и духовки работают стабильно (без проскока и отрыва пламени) во всем диапазоне работы крана каждой горелки, для этого:
 - Включите каждую горелку в положение «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ»  и дайте поработать в этом режиме в течение нескольких секунд (5...10 сек).
 - Затем резко переведите кран горелки в положение «МАЛОЕ ПЛАМЯ»  – при этом не должно происходить затухание горелки или проскок пламени внутрь горелки;

- Вновь резко поверните кран горелки в положение «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ»  – при этом не должно происходить и отрыва пламени и затухание горелки. Во всех режимах, как «МАЛОЕ ПЛАМЯ» , так и «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» , пламя горелок должно быть преимущественно сине-фиолетового цвета без большого количества языков пламени красно-желтого цвета. Если это не так, проверьте качество газа и соответствие давления газа перед плитой и установленных сопел горелок.

в. Для моделей оборудованных электророзжигом проверьте стабильность образования искры и безупречность розжига от этой искры всех горелок плиты;

г. Для горелок оборудованных устройством контроля наличия пламени (газ-контроль) проверьте безупречность срабатывания электромагнита и термопары для каждой горелки в течение времени 6...30 секунд. Задуйте пламя каждой горелки и убедитесь в том, что отпусkanie электромагнита горелки происходит за время не более 60 секунд;

д. Для моделей оборудованных подсветкой духовки проверьте работу лампы подсветки;

е. Проверьте легкость вращения газовых кранов каждой горелки – вращение должно осуществляться без чрезмерного усилия и препятствий во всем диапазоне вращения;

ж. Для моделей оборудованных стеклянной крышкой проверьте работу механизма подпружинивания – откинутая вверх крышка не должна самопроизвольно опуститься, при ее принудительном опускании вниз должно явственно ощущаться противодействие пружинного механизма.

2. Полностью заполнить и подписать акт пуска в эксплуатацию;

3. Написать наименование, адрес и контактный телефон своего авторизованного сервис-центра на обратной стороне данного руководства;

4. Провести инструктаж пользователя, объяснив порядок пользования плитой и важные моменты при эксплуатации плиты;

5. Передать пользователю один полностью оформленный и подписанный верхний оригинал акта пуска в эксплуатацию и данное руководство с указанным на обратной стороне адресом и телефоном центра.

Перенастройка плиты на использование природного газа с другим давлением на входе (13 или 20 мбар)

Использование природного газа с давлением на входе перед плитой 13 мбар или 20 мбар требует разных сопел горелок и соответствующей регулировки газовых кранов, иначе горение газозвушной смеси на горелках будет происходить неоптимальным образом или не будет возможно вообще. Общий обзор режимов работы плиты и используемых в этих режимах сопел приведен в таблице ниже:

Горелка		Природный газ с номинальным давлением 13 мбар [1300 Па] (6,5...17 мбар)			Природный газ с номинальным давлением 20 мбар [2000 Па] (17...25 мбар)		
Название	Расположение*у Ø, мм	Ø, 1/100 мм	Мощность, кВт	Расход газа при номин. давлении, л/ч	Ø, 1/100 мм	Мощность, кВт	Расход газа при номин. давлении, л/ч
Повышенной мощности	ПЛ/100	134	2,70	257	127	2,70	257
Средней мощности	ЗП/75	110	2,00	190	107	2,00	190
Средней мощности	ПП/75	110	2,00	190	107	2,00	190
Малой мощности	ЗЛ/55	88	1,10	105	80	1,10	105
Верхняя гриля	В/-	103	1,50	143	93	1,50	143
Нижняя духовки	Н/-	138	2,80	257	124	2,80	257

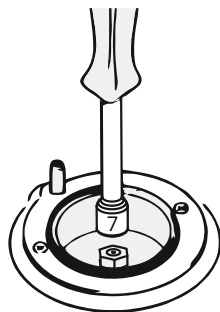
*) ПП=спереди справа, ПЛ=спереди слева, ЗП=сзади справа, ЗЛ=сзади слева, В=в верхней части духовки, Н=в нижней части духовки, при этом передним рядом считается ряд расположенный ближе к панели управления плитой.

При выпуске с завода на плиту устанавливаются сопла для природного газа для определенного режима работы –или для 13 мбар [1300 Па] или же для 20 мбар [2000 Па], и именно для этого режима регулируются газовые краны. Давление на которое настроена плита при выпуске с завода обозначено на шильдике плиты. Если при измерении давления газа на входе реальное давление газа на месте установки плиты отличается от того, на который настроена плита на заводе, то перед запуском плиты в эксплуатацию требуется заменить имеющиеся сопла горелок на сопла, предназначенные для другого давления природного газа, а также соответствующим образом отрегулировать газовые краны для каждой горелки.

При этом регулировка самих горелок не требуется (такая регулировка требуется только в случае перехода с использования природного газа на использование сжиженного газа и наоборот). Сопла для другого диапазона (номинального давления) природного газа входят в комплект поставки каждой плиты. Калибр сопел отмаркирован на каждом сопле как 2-х или 3-х значная цифра, соответствующая диаметру сопла в 1/100 частях миллиметра.

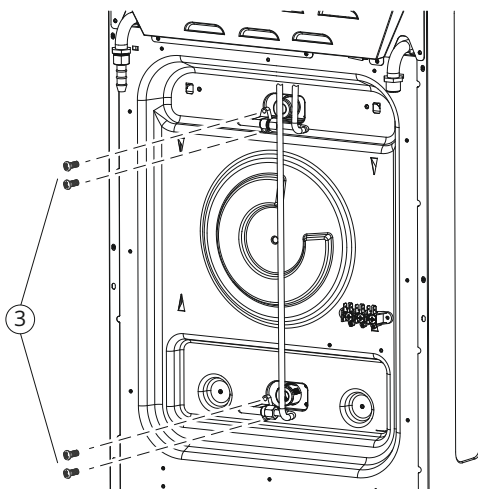
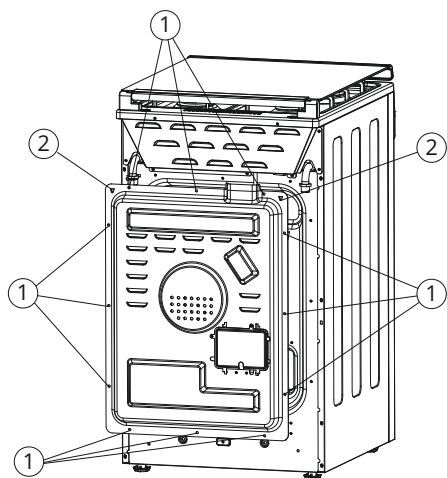
Замена сопел и регулировка газовых кранов происходит в следующей последовательности:

- Снимите решетки стола, крышки-рассекатели и съемные части горелок стола;
- Торцевым ключом на 7 мм выверните установленное в горелке сопло;
- Вкрутите сопло с калибром, требующимся для данного диапазона давления газа, и торцевым ключом на 7 мм с небольшим усилием затяните его. Не затягивайте сопло слишком сильно, так как тем самым можно сорвать резьбу в резьбе горелки, выполненной из алюминиевого сплава. Использование уплотнительной прокладки не требуется, однако желательно нанести на резьбу сопла перед его вкручиванием небольшое количество уплотняющей высокотемпературной пасты;
- Установите обратно решетки стола, крышки рассекатели и съемные части горелок стола.

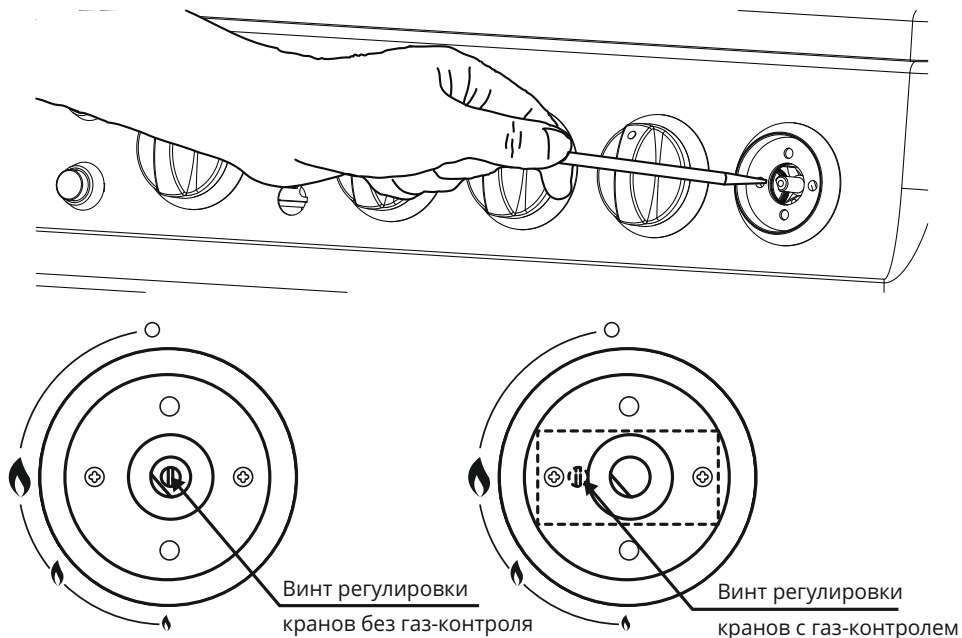


Замена сопел горелки духовки и гриля

- Открутите винты (1), крепящие заднюю стенку плиты (кроме моделей 101W, 105W) и снимите заднюю крышку с верхних крючков (2), как показано на рисунке внизу;
- Выкрутите винты (3), крепящие горелки духовки и гриля, как показано на рисунке внизу;

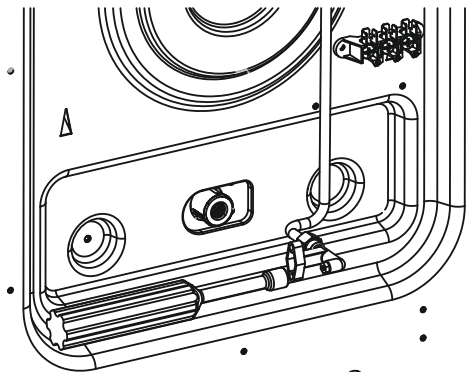


- Для кранов, не оборудованных устройством контроля пламени (газ-контроль), регулировочный винт находится в глубине отверстия, проходящего прямо по центру штока крана – для его регулировки используйте узкую плоскую отвертку диаметром 2 мм. Для кранов с устройством контроля пламени (газ-контроль) регулировочный винт находится на корпусе крана с левой стороны – для его регулировки используйте узкую плоскую отвертку диаметром 2-3 мм, вставив ее в кольцевой промежуток между штоком крана и корпусом панели управления, как показано на рисунке, и нащупав винт на поверхности корпуса крана жалом отвертки. Регулировочный винт будет легче позиционировать, подсветив его со светом фонарика:



- Вращением винта отрегулируйте пламя на горелке на минимальной мощности в режиме «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 таким образом, чтобы оно было минимальным, но в то же время достаточно устойчивым. Обычно при регулировке с режима 20 мбар природного газа на режим 13 мбар природного газа требуется поворот регулировочного винта на угол около 280°.
- Установите ручку управления, поверните её в положение «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» 🔥 и дайте поработать в этом режиме в течение нескольких секунд (5...10 сек), затем резко переведите кран горелки в крайнее левое положение «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥 – при этом не должно происходить затухание горелки или проскок пламени внутрь горелки;
- Вновь резко поверните кран горелки в положение «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ» 🔥 – при этом не должно происходить и отрыва пламени и затухание горелки.

- Вытащите горелку духовки движением на себя и разверните ее против часовой стрелки влево таким образом, чтобы торцевым ключом на 7 мм можно было вывернуть установленное в горелке сопло, как показано на рисунке справа. То же самое сделайте для горелки гриля (если имеется);



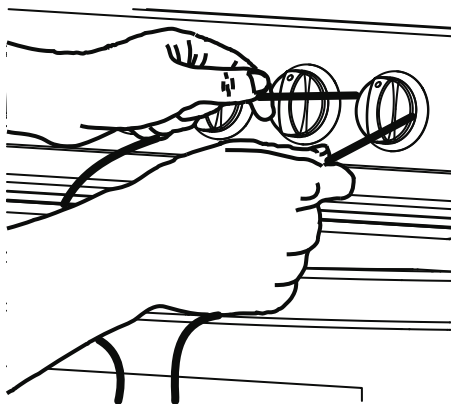
- Вкрутите сопло с калибром, требующимся для данного диапазона давления газа, и торцевым ключом на 7 мм с небольшим усилием затяните его. Не затягивайте сопло слишком сильно, так как тем самым можно сорвать резьбу в резьбе горелки, выполненной из алюминиевого сплава. Использования уплотнительной прокладки не требуется, однако желательно нанести на резьбу сопла перед его вкручиванием небольшое количество уплотняющей высокотемпературной пасты. То же самое сделайте для горелки гриля (если имеется);



- Установите в обратной последовательности горелки духовки (гриля) и заднюю стенку.

Регулировка газовых кранов (кроме крана духовки с термостатом)

Регулировка газовых кранов требуется каждый раз при замене сопел горелок. В зависимости от конкретной модели плиты **LERAN** могут оборудованы газовыми кранами 3-х типов: без устройства контроля пламени, с устройством контроля пламени (газ-контроль) и с термостатом. Принцип регулирования для кранов этих 3-х типов одинаков, однако расположение регулировочного винта разное. Регулирования газовых кранов без термостата происходит в режиме непосредственного наблюдения за пламенем горелки в следующей последовательности:

- Зажгите горелку и переведите ручку управления краном горелки в крайнее левое положение «МАЛОЕ ПЛАМЯ» 🔥;
- Снимите ручку управления с крана горелки. Для этого используйте отрезок провода в изоляции: сложив его петлей и просунув эту петлю в щель между ручкой управления и пластмассовым окантовочным кольцом, как показано на рисунке справа, потяните на себя до снятия ручки;

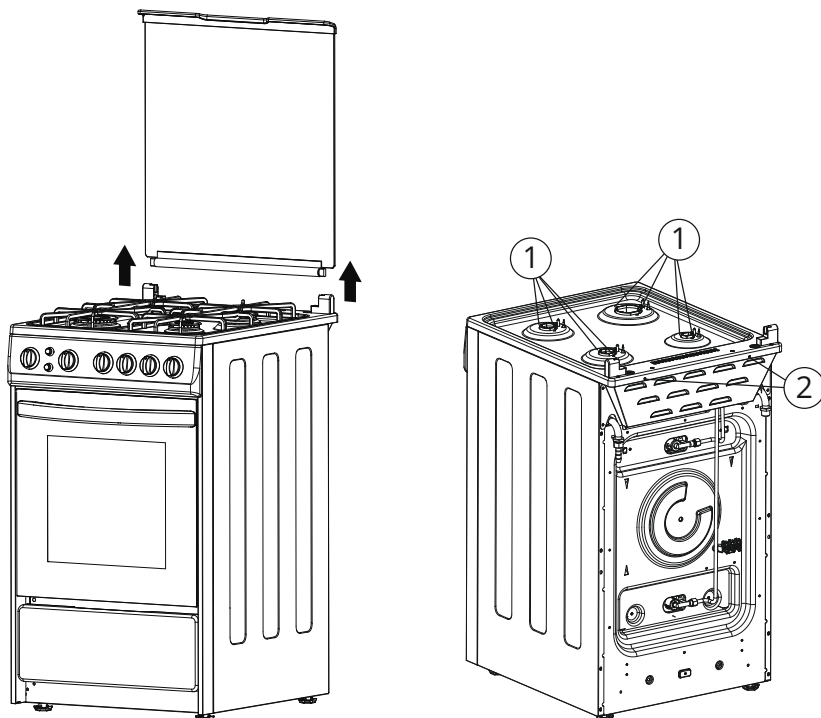


Во всех режимах, как «МАЛОЕ ПЛАМЯ», так и «БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ», пламя горелок должно быть стабильным и преимущественно сине-фиолетового цвета без большого количества языков пламени красно-желтого цвета. Если это не так, повторно отрегулируйте кран, немного уменьшив регулировочным винтом подачу газа на горелку.

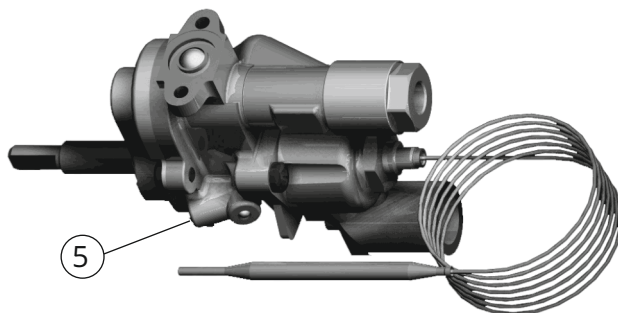
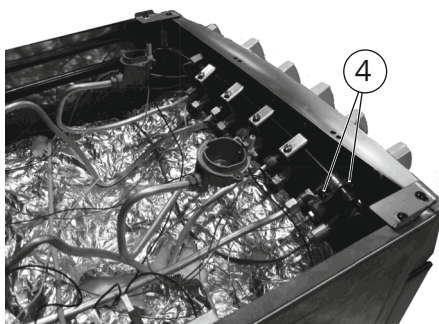
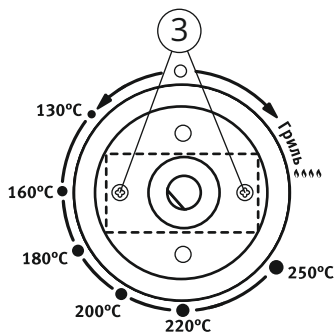
Регулировка газовых кранов крана духовки с термостатом (только для моделей GH 006, GH 009)

Расположение регулировочного винта газового крана духовки с термостатом моделей GH 006, GH 009 аналогично расположению винта регулировки у кранов с газ-контролем, однако регулирование в режиме непосредственного наблюдения за пламенем горелки невозможно из-за отсутствия доступа к регулировочному винту с передней панели. Поэтому перед регулировкой этого крана его необходимо снять с газовой рамы, действуя в следующей последовательности:

- Закройте газовый кран перед плитой;
- Полностью откройте стеклянную крышку и движением вверх вытащите её из пазов шарнира, как показано на рисунке внизу;
- Снимите решетки стола, крышки-рассекатели и съемные части горелок стола;
- Выкрутите винты (1) крепящие нижние части горелок к столу плиты и винты (2) крепящие стол плиты к её корпусу, отделите горелки от стола слегка утопив их вниз;

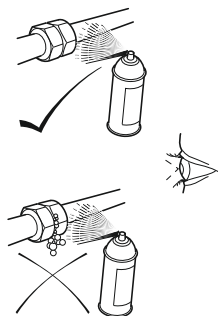


- Движением на себя (в направлении от задней стенки плиты к ее панели управления) аккуратно снимите стол плиты;
- Снимите ручку управления с крана горелки духовки. Для этого используйте отрезок провода в изоляции: сложив его петлей и просунув эту петлю в щель между ручкой управления и пластмассовым окантовочным кольцом, как показано на рисунке на стр. 44, потяните на себя до снятия ручки;
- Выкрутите винты (3) и (4), как показано на рисунках внизу и аккуратно снимите газовый кран с термостатом с газовой рампы;



- Регулировочный винт (5) поверните плоской отверткой диаметром 2-3 мм. При перенастройке с режима 20 мбар природного газа на режим 13 мбар природного газа требуется поворот регулировочного винта на угол около 280° против часовой стрелки. При перенастройке с режима 13 мбар природного газа на режим 20 мбар природного газа требуется поворот регулировочного винта на угол около 280° по часовой стрелке. Будьте аккуратны – не перегибайте медную капиллярную трубку термостата;
- Установите кран термостата на газовую рампу в обратной последовательности, обращая внимание на корректное положение силиконовой прокладки между рампой и газовым краном, и крепко затяните винты (3) и (4);

- Установите ручку управления на кран термостата духовки, переведите его в положение «ЗАКРЫТО» Си открьйте газовый кран на опуске перед плитой. Проверьте обмыливанием герметичность соединения крана с газовой рампой. Для этого удобно использовать пенный аэрозольный детектор утечки газа;
- Установите стол плиты, горелки и стеклянную крышку плиты в обратной последовательности;



После проведения регулировки возможны небольшие расхождения между показаниями механического термометра плиты и положением ручки термостата духовки. Если расхождение велико, проведите повторную регулировку крана термостата регулировочным винтом (5). Вращение винта по часовой стрелке уменьшает количество газа и температуру духовки, вращение винта против часовой стрелки увеличивает количество газа и температуру духовки.

Перенастройка плиты на использование сжиженного газа

Использование сжиженного газа с давлением на входе перед плитой 30 мбар требует по сравнению с режимом работы на природном газе разных сопел горелок исоответствующей регулировки всех газовых кранов и нижней горелки духовки, иначе горение газозвдушной смеси на горелках будет происходить неоптимальным образом или не будет возможно вообще. Спецификация сопел, используемых при работе на сжиженном газе:

Горелка		Сжиженный газ (пропан-бутан) с номинальным давлением 30 мбар [3000 Па] (20...35 мбар)		
Название	Расположение */ Ø, мм	Ø, 1/100 мм	Мощность, кВт	Расход газа при номин. давлении, л/ч
Повышенной мощности	ПЛ/100	80	2,50	192
Средней мощности	ЗП/75	68	1,75	134
Средней мощности	ПП/75	68	1,75	134
Малой мощности	ЗЛ/55	53	1,00	77
Верхняя гриля	В/-	68	1,75	134
Нижняя духовки	Н/-	80	2,50	192

*) ПП=спереди справа, ПЛ=спереди слева, ЗП=сзади справа, ЗЛ=сзади слева, В=в верхней части духовки, Н=в нижней части духовки, при этом передним рядом считается ряд расположенный ближе к панели управления плитой.

Подсоединение плиты к газопроводу сжиженного газа

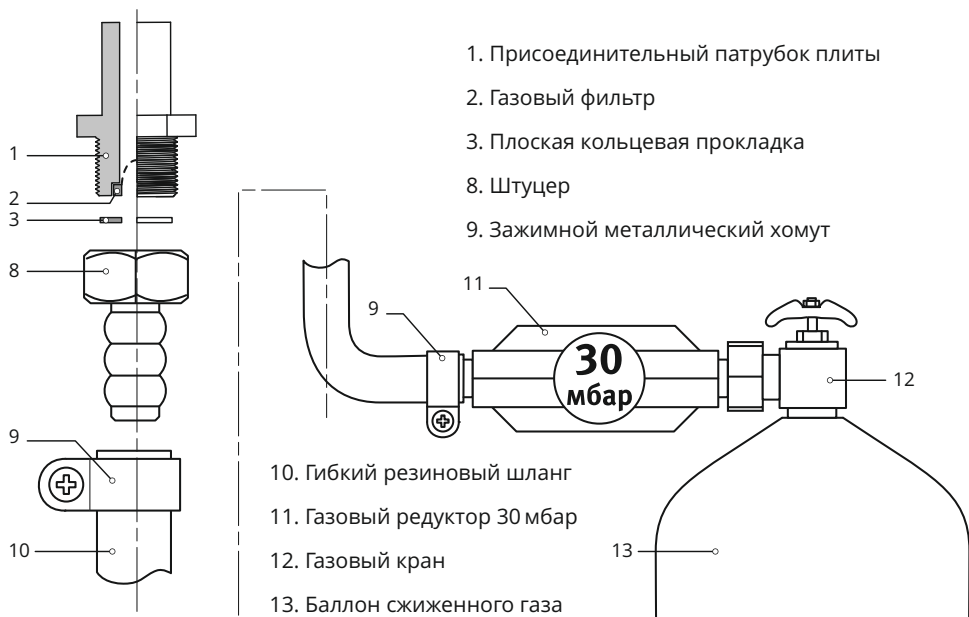
Для подсоединения плиты к газопроводу сжиженного газа необходимо отдельно приобрести комплект для перенастройки плиты для работы на сжиженном газе
данный комплект входят:

- Сопла горелок для сжиженного газа
- Штуцер для подсоединения гибкого шланга сжиженного газа с прокладкой
- Предупреждающая наклейка о произведенной смене сопел и перенастройке

Подсоединение сжиженного газа, как правило, выполняется гибким резиновым шлангом, предназначенным для этой цели. Подключение плиты к газопроводу может быть выполнено как с правой, так и с левой стороны. Для смены стороны подключения необходимо переустановить заглушку, имеющуюся на неиспользуемом присоединительном патрубке.

! Запрещается подключение плиты к баллону сжиженного газа без использования редуктора на 30 мбар или к редуктору, рассчитанному на другое выходное давление газа (например, 50 мбар) или к неисправному редуктору.

- Гибкий резиновый шланг, используемый для подключения плиты, должен быть специально предназначена для использования в газовом хозяйстве и иметь соответствующий сертификат, а также документ указывающий дату изготовления, срок службы и замены;
- Прокладка гибкого шланга должна вестись таким образом, чтобы он оставался доступен для визуального контроля его состояния по всей его длине. Он не должен проходить в зоне горячего воздуха позади плиты, а также касаться задней стенки плиты и других нагретых предметов;
- Гибкий шланг подводки должен пролегать свободно и нигде не должен пережиматься, скручиваться или растягиваться – необходимо полностью исключить какое-либо механическое воздействие на него.
- Накрутите на подсоединение газа (1) имеющийся в комплекте поставки штуцер (8), используя для уплотнения имеющуюся в комплекте поставки кольцевую прокладку (3).
- При этом предварительно удостоверьтесь в том, что в штуцере газового подсоединения установлен газовый фильтр (2);
- Подключите к штуцеру гибкий газовый шланг (10) необходимой длины из разрешенного в газовом хозяйстве материала;
- Обязательно установите зажимные хомуты (9) на каждом подсоединении гибкого газового шланга (10) к штуцерам;
- Присоедините другой конец гибкого газового шланга (10) к редуктору давления газа (11), рассчитанного на поддержание на выходе из редуктора давления 30 мбар;
- После подсоединения плиты откройте запорный газовый кран (12) на баллоне (13) и произведите контроль герметичности газовых подсоединений обмыливанием. Для этого удобно использовать пенный аэрозольный детектор утечки газа;



1. Присоединительный патрубок плиты
2. Газовый фильтр
3. Плоская кольцевая прокладка
8. Штуцер
9. Зажимной металлический хомут

10. Гибкий резиновый шланг
11. Газовый редуктор 30 мбар
12. Газовый кран
13. Баллон сжиженного газа

Подсоединение газопровода сжиженного газа

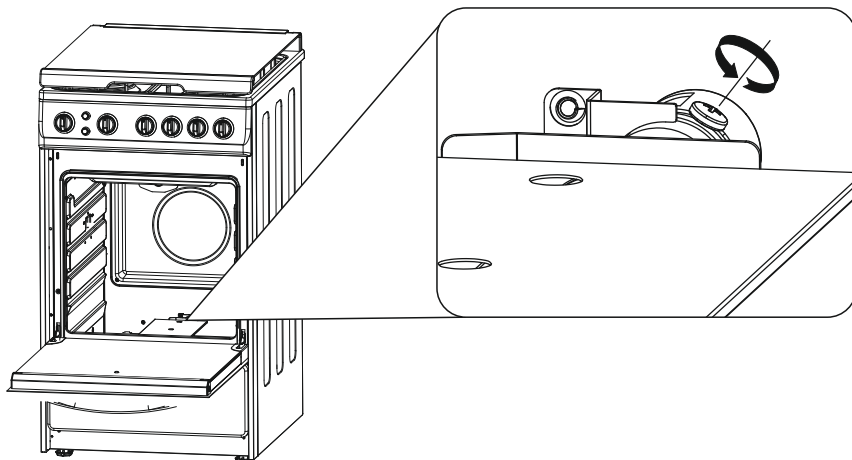
ОБЯЗАТЕЛЬНО установите кольцевую прокладку (3) подходящих размеров из материала, разрешенного для применения в газовом хозяйстве, в месте подсоединения штуцера (8) к присоединительному патрубку плиты (1). Для соединения газопровода и штуцера в этом месте нельзя использовать соединения с уплотнением льном, тефлоновой лентой и подобными материалами – конструкция присоединительного патрубка предусматривает только торцевое уплотнение плоской прокладкой под накидную гайку.

Обязательно наклейте желтую предупредительную наклейку о произведенной перенастройке на сжиженный газ на соответствующее место шильдика плиты (поверх данных о природном газе).

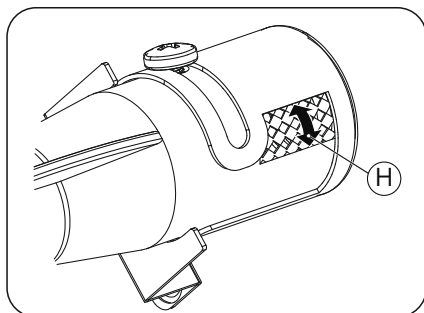
Порядок замены сопел и последующей перенастройки (регулировки) газовых кранов горелок стола, духовки и гриля ничем не отличается от порядка, описанного в разделе «Перенастройка плиты на использование природного газа с другим давлением на входе», за исключением того, что при переходе на использование сжиженного газа необходимо дополнительно перенастроить воздушный зазор нижней горелки духовки.

Регулировка воздушного зазора горелки духовки

- Откройте дверцу духовки и снимите нижний поддон духовки, закрывающий нижнюю горелку духовки;
- Ослабьте винт крепления регулировочного кольца горелки духовки, как показано на рисунке внизу;



- Поверните регулировочное кольцо горелки духовки то тех пор, пока ширина щели для прохода воздуха (Н) не примет значение, соответствующее типу используемого газа, как показано на рисунке справа, и затяните винт крепления регулировочного кольца. Данную операцию необходимо проделать только для горелки духовки, подобная регулировка горелки гриля при изменении типа используемого газа не требуется;
- Установите обратно решетки стола, крышки-рассекатели и съемные части горелок стола.



Природный газ: Н=2 мм
Сжиженный газ: Н=5 мм



ЧАСТЬ 5. Указания по техническому обслуживанию

Общие положения по техническому обслуживанию

- ! | Для обеспечения экономичной и безопасной работы плиты необходимо проводить её регулярное техническое обслуживание не реже 1 раза в 2 года. Техническое обслуживание и ремонт должны производиться только квалифицированным техническим специалистом авторизованного сервис-центра и только с применением фирменных запчастей. Несоблюдение этих требований может привести не только к потере фирменной гарантии на плиту, но и к угрозе безопасности, жизни и здоровью пользующихся плитой.

- ! | При возникновении неисправностей, сбоев в работе, необходимости изменения места установки плиты или внесения изменений в газопровод, вентиляционные и другие системы, непосредственно связанные с работой плиты, а также необходимости регламентного технического обслуживания, пользователю или владельцу плиты необходимо связаться с сервис-центром и вызвать квалифицированного технического специалиста. Информацию о местонахождении и контактах обслуживающего плиты авторизованного сервис-центра можно узнать в конце данного руководства.

- ! | Фирма LERAN не несет ответственности за любой ущерб, возникший по причине использования неоригинальных запасных частей.

- ! | Будьте осторожны при работах по пуску в эксплуатацию и настройке плиты – её части могут быть горячими даже после непродолжительной работы плиты.

- ! | Рекомендуется использовать новые прокладки взамен снятых при техническом обслуживании. Чистка поверхностей плиты должна проводиться только водой с мылом или другим мягким моющим средством. Не допускается использовать для чистки панелей и других окрашенных и пластмассовых частей растворители для краски и другие едкие вещества.

Объем работ при техническом обслуживании

Чтобы плита всегда находилась в исправном и высокоэффективном состоянии, не реже 1 раза в 2 года следует проводить её техническое обслуживание. Своевременное и квалифицированное техническое обслуживание плиты напрямую влияет на срок службы её компонентов и служит обязательным условием её безопасной эксплуатации и экономической работы.

Техническое обслуживание включает в себя следующие регламентные работы:

Регламентные работы	Периодичность, как минимум*
Чистка электродов розжига и поверхности термопар от отложений	1 раз в 2 года
Чистка сопел от отложений	1 раз в 2 года
Чистка газового фильтра на входе в плиту	1 раз в 2 года или по необходимости
Чистка горелок от отложений	1 раз в 2 года или по необходимости
Проверка и корректировка давления газа на соплах	1 раз в 2 года или по необходимости
Проверка правильного функционирования плиты	1 раз в 2 года
Проверка состояния и функционирования устройств безопасности	1 раз в 2 года
Проверка плотности и целостности газопроводов и гибкой подводки к плите, контроль герметичности соединений газопровода	1 раз в 2 года
Замена силиконовых уплотнений газовых кранов	1 раз в 2 года
Проверка легкости вращения и смазка газовых кранов	1 раз в 2 года
Проверка подпружинивающего механизма стеклянной крышки	1 раз в 2 года
Проверка горизонтальности установки стола плиты и его регулировка	1 раз в 2 года
Выяснение существующих проблем и выдача рекомендаций пользователю	При каждом ТО

* – в зависимости от конкретных местных условий эксплуатации (например, запыленный воздух для сгорания или недостаточное его количество) может потребоваться более частое техническое обслуживание и чистка компонентов плиты.

Рекомендации по проведению технического обслуживания

! Будьте осторожны при выполнении работ – края листового металла могут быть острыми и привести к порезу – рекомендуется пользоваться текстильными перчатками.

- Перед проведением чистки перекройте запорные краны газопровода и отключите плиту от электропитания, вытащив вилку из электрической розетки;
- Калиброванные отверстия сопел прочищайте острой зубочисткой из дерева или проволокой из мягкого металла (медь, латунь) – никогда не используйте проволоку и предметы из стали и твердых металлов, так они могут нарушить калибр сопла;
- Разные конструкции кранов могут иметь различную форму уплотнения в месте соединения крана и ramпы (с направляющим выступом или без него) – обращайтесь внимание на точное соответствие заменяемых при техническом обслуживании уплотнений;
- Визуально оцените состояние внешней и внутренней поверхности горелок. Если загрязнения незначительны, очистите их мягкой щеткой со щетиной из синтетического материала. При сильном загрязнении и закоксовавшихся отложениях сажи и пригоревшей пищи горелку необходимо снять с плиты и дать ей отмокнуть в мыльном растворе с последующей интенсивной чисткой и промывкой в чистой воде;
- Электроды розжига и термопару очистите небольшой металлической щеткой или наждачной бумагой. В случае чрезмерного износа – замените электроды.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
3. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п.2, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара _____

Дата продажи: « ___ » _____ 20 ___ года

Подпись продавца
(Без печати недействительна)

МП

Произведено в КНР компанией GUANDGONG MIDEA MICROWAVE AND ELECTRICAL APPLIANCES
MANUFACTURING CO.,LTD. ,

Адрес: No.6, Yong An Road, Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, China

По заказу ООО "Паритет", адрес: 454091, Россия, Челябинск, ул. Цвиллинга, 28.

АСЦ в Челябинске: 454081, ул. Артиллерийская, 102.

Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-333-5556